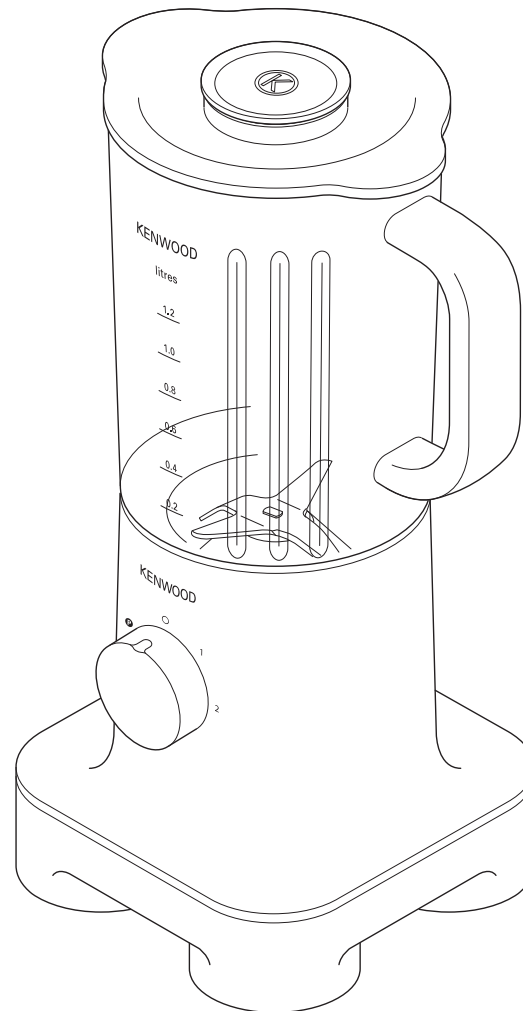


KENWOOD

BL680 series TYPE BL68

instructions
istruzioni
instrucciones
Bedienungsanleitungen
gebruiksaanwijzing



English	2 - 6
Nederlands	7 - 11
Français	12 - 16
Deutsch	17 - 21
Italiano	22 - 26
Português	27 - 31
Español	32 - 36
Dansk	37 - 41
Svenska	42 - 46
Norsk	47 - 51
Suomi	52 - 56
Türkçe	57 - 61
Česky	62 - 66
Magyar	67 - 72
Polski	73 - 78
Ελληνικά	79 - 84
Slovenčina	85 - 89
Українська	90 - 95
عربي	١٠٠ - ٩٦



HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

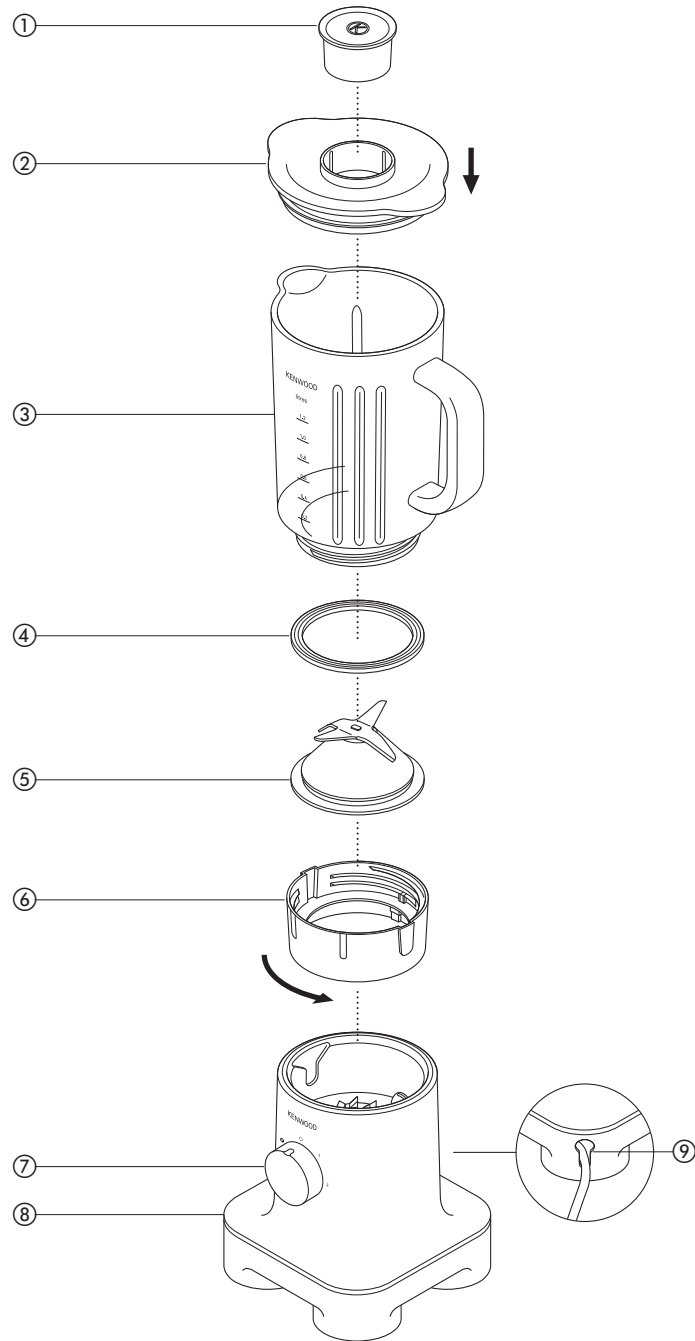
kenwoodworld.com

KENWOOD
CREATE MORE

19718/3



English



safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- Switch off and unplug:
 - before fitting or removing parts;
 - when not in use;
 - before cleaning.
- **Never fit the blade unit to the power unit without the blender goblet.**
- Always unplug the appliance before putting your hands or utensils in the goblet.
- Always take care when handling the blade assembly and avoid touching the cutting edge of the blades when cleaning.
- Only operate the blender with the lid in place.
- Only use the goblet with the blade assembly supplied.
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- Never use an unauthorised attachment.
- **SCALD RISK:** Hot ingredients should be allowed to cool to room temperature before blending.
- Never leave the appliance unattended when it is operating.
- When removing the blender from the power unit:
 - wait until the blades have completely stopped;

- don't accidentally unscrew the goblet from the blade assembly.
- Never run the blender empty.
- Never blend more than the maximum capacity stated in the recommended speed chart.
- To ensure long life of your blender, do not run it for longer than 60 seconds.
- Smoothie recipes - never blend frozen ingredients that have formed a solid mass during freezing, break it up before adding to the goblet.
- Don't use the blender as a storage container. Keep it empty before and after use.
- Always use the blender on a secure, dry level surface.
- Never place this appliance on or near a hot gas or electric burner or where it could touch a heated appliance.
- Misuse of your blender can result in injury.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the appliance.
- This appliance conforms to EC directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility and EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended for contact with food.

Use your blender for soups, drinks, pâtés, mayonnaise, breadcrumbs, biscuit crumbs, chopping nuts and crushing ice.

before using for the first time

- Wash the parts: see 'care and cleaning'.

key

- ① filler cap
- ② lid
- ③ goblet
- ④ sealing ring
- ⑤ blade unit
- ⑥ base
- ⑦ speed + pulse control
- ⑧ power unit
- ⑨ cord storage

to use your blender

- 1 Fit the sealing ring ④ into the blade unit ⑤ - ensuring the seal is located correctly in the grooved area.

- **Leaking will occur if the seal is damaged or incorrectly fitted.**

- 2 Clip the blade unit ⑤ into the base ⑥.
- 3 Screw the blade assembly onto the goblet – ensuring the blade assembly is fully tightened.
- 4 Put your ingredients into the goblet.
Never blend more than 1.2 litres or more than 800 ml for frothy liquids like milkshakes.
- 5 Fit the filler cap to the lid.
- 6 Fit the lid by pushing down until secure.
- 7 Place the blender onto the power unit.

- **The appliance won't work if the blender is incorrectly fitted.**

- 8 Select a speed (refer to the recommended speed chart).

hints

- To blend dry ingredients - cut into pieces, remove the filler cap, then with the machine running, drop the pieces down one by one. Keep your hand over the opening. For best results empty regularly.
- The processing of spices is not recommended as they may damage the plastic parts.
- When making mayonnaise, put all the ingredients, except the oil, into the blender. Remove the filler cap. Then, with the appliance running, add the oil slowly through the hole in the lid.
- Thick mixtures, e.g. pâtés and dips, may need scraping down. If the mixture is difficult to process, add more liquid

recommended speed chart		
speed	usage/food items	max. quantity
1	Frothing milk	800 ml
	Light mixes e.g. batters, milkshakes, scrambled egg	800 ml
2	Soups & drinks Thicker mixes e.g. pâtés	1.2 litres
	Mayonnaise	3 eggs + 450ml oil
	Smoothie drinks Place the fresh fruit and liquid ingredients in first (includes yoghurt, milk and fruit juices) Then add ice or frozen ingredients (includes frozen fruit, ice or ice cream)	800 ml liquid
(P) pulse	Operates the motor in a start/stop action. The pulse will operate for as long as it is held in position. Ice crushing - operate the pulse in short bursts until crushed to the desired consistency.	6 cubes

care and cleaning

- Always switch off, unplug and dismantle before cleaning.
- Empty the goblet before unscrewing it from the blade unit.
- Don't immerse the blade unit in water.
- The goblet can be washed in your dishwasher.

power unit

- Wipe with a damp cloth, then dry.
- Don't immerse the power unit in water.
- Store excess cord in the storage area at the back of the power unit ⑨.

blade assembly

- 1 Unscrew the base from the goblet. Then remove the blade unit by pushing up from underneath.
- **Care should be taken when removing the blade unit from the base.**
- 2 Remove and wash the sealing ring.
- 3 Don't touch the sharp blades – brush them clean using hot soapy water, then rinse thoroughly under the tap. **Don't immerse the blade unit in water.**
- 4 Leave to dry upside down.

other parts

Wash by hand, then dry.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.
If you need help with:
 - using your appliance or
 - servicing or repairs
- Contact the shop where you bought your appliance.
- Designed and engineered by Kenwood in the UK.
- Made in China.



**IMPORTANT INFORMATION FOR
CORRECT DISPOSAL OF THE
PRODUCT IN ACCORDANCE
WITH EC DIRECTIVE
2002/96/EC.**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Nederlands

Vouw de voorpagina a.u.b. uit voordat u begint te lezen. Op deze manier zijn de afbeeldingen zichtbaar

veiligheid

- Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder alle verpakking en labels.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact:
 - voordat u onderdelen aanbrengt of verwijdert
 - als u het apparaat niet gebruikt:
 - voor het reinigen.
- **Zet het mes nooit op het motorblok zonder dat de beker van de blender is bevestigd.**
- De stekker altijd uit het stopcontact halen voor u uw handen of gereedschap in de beker steekt.
- Wees voorzichtig wanneer u de messen hanteert en raak het snijvlak van de messen bij het reinigen niet aan.
- Laat de blender uitsluitend voorzien van deksel lopen.
- Gebruik de beker uitsluitend met de bijgeleverde messen.
- Het motorgedeelte, het snoer en de stekker mogen nooit nat worden.
- Gebruik nooit een beschadigd apparaat. Laat het nakijken of repareren: zie Onderhoud en klantenservice.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde hulpstukken.
- **VERBRANDINGSGEVAAR:** Laat hete ingrediënten eerst tot kamertemperatuur afkoelen voordat u ze in de blender verwerkt.

- Het apparaat nooit onbeheerd laten terwijl het aan staat.
- Pas op dat u bij het verwijderen van de blender van het motorblok:
 - wacht tot de messen volledig gestopt zijn;
 - de beker niet per ongeluk van de messeneenheid losschroeven.
- Laat de blender nooit leeg lopen.
- Verwerk nooit meer dan de maximum capaciteit die in de tabel met aanbevolen snelheden vermeld wordt.
- Om een lange levensduur van uw blender te garanderen, mag u hem nooit langer dan 60 seconden gebruiken.
- Smoothie-recepten – verwerk nooit bevroren ingrediënten die tijdens de bevriezing tot een vaste massa gevormd zijn; breek de massa op voor u hem aan de beker toevoegt.
- Gebruik de blender niet als bewaarbak. Zorg dat hij voor en na ieder gebruik leeg is.
- Gebruik de blender altijd op een droge, vlakke ondergrond.
- Plaats dit apparaat nooit op of in de buurt van een hete gas- of elektrische brander of waar het in aanraking kan komen met een heet apparaat.
- Misbruik van uw blender kan tot letsel leiden.
- Op kinderen moet toezicht gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis mits ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat, en de betrokken risico's begrijpen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het is bedoeld. Kenwood kan niet aansprakelijk worden gesteld in het geval dat het apparaat niet correct is gebruikt, of waar deze instructies niet worden opgevolgd.

voordat u de stekker in het stopcontact steekt

- Zorg dat de elektriciteitsvoorziening dezelfde spanning heeft als op de onderkant van het apparaat wordt aangegeven.
- Dit apparaat voldoet aan de EC-richtlijn 2004/108/EC betreffende de elektromagnetische compatibiliteit en EC-bepaling 1935/2004 van 27/10/2004 betreffende materialen die bestemd zijn voor contact met voedsel.

Gebruik uw blender voor soepen, dranken, patés, mayonaise, broodkruim, beschuitkruim, gehakte noten en verbrijzeld ijs.

vóór het eerste gebruik

- Was de onderdelen: zie onderhoud en reiniging.

legenda

- ① vuldop
- ② deksel
- ③ kom
- ④ afdichtring
- ⑤ messeneenheid
- ⑥ voetstuk
- ⑦ snelheid + pulsknop
- ⑧ motorgedeelte
- ⑨ opbergruimte snoer

gebruik van de blender

- 1 Zet de afsluitring ④ in de messeneenheid ⑤ – zorg dat de ring correct in de groef is geplaatst.
- **Het apparaat lekt wanneer de afsluitring beschadigd is of niet goed is aangebracht.**
- 2 Zet de messeneenheid ⑤ vast op het motorblok ⑥.
- 3 Schroef de meseenheid op de beker – zorg dat de meseenheid goed is vastgedraaid.
- 4 Doe de ingrediënten in de beker.
Mix nooit meer dan 1,2 liter of meer dan 800 ml schuimende vloeistoffen, zoals milkshakes.
- 5 Zet de dop van de vulopening op het deksel.
- 6 Duw op het deksel tot het goed vast zit.
- 7 Zet de blender op het motorblok.
- **Het apparaat werkt niet als de blender niet goed bevestigd is.**
- 8 Selecteer een snelheid (zie de tabel met aanbevolen snelheden).

tips

- Droge ingrediënten mengen – in stukken snijden, de vuldop verwijderen, en de stukken één voor één op het draaiende mes laten vallen. Houd uw handen over de opening. Voor het beste resultaat het apparaat regelmatig legen.
- De verwerking van specerijen wordt afgeraden; dit kan de plastic onderdelen beschadigen.
- Bij het bereiden van mayonaise, alle ingrediënten, met uitzondering van de olie, in de blender plaatsen. Verwijder de vuldop. De olie vervolgens langzaam door het gat in het deksel aan het draaiende apparaat toevoegen.
- Bij dikke mengsels, zoals patés en dips, moet u de wand van het apparaat misschien schoonschrappen. Als het mengsel moeilijk verwerkt kan worden, voegt u meer vloeistof toe.

tabel met aanbevolen snelheden

snelheid	gebruik/voedingsmiddelen	max. hoeveelheid
1	Doen schuimen van melk	800 ml
	Lichte mengsels, bijvoorbeeld beslag, milkshake, roerei	800 ml
2	Soepen en dranken Dikkere mengsels, zoals patés	1,2 liter
	Mayonaise	3 eieren + 450 ml olie
	Smoothie dranken Plaats eerst het verse fruit en de vloeibare ingrediënten in de kan (onder meer yoghurt, melk en fruitsappen) Voeg daarna ijs of bevroren ingrediënten toe (onder meer bevroren fruit, waterijs of roomijs)	800 ml vloeistof
(P) pulsbeweging	Laat de motor in een start/stop-werkstand lopen. Zolang u de knop op de pulse-stand vasthoudt, blijft het apparaat mengen. Verbrijzelen van ijsblokjes – pulseer in korte pulsen tot het ijs de gewenste consistentie bereikt heeft.	6 ijsblokjes

onderhoud en reiniging

- Schakel het apparaat voor het reinigen altijd uit, haal de stekker uit het stopcontact en haal het apparaat uit elkaar.
- Leeg de kan alvorens hem van de bladeneenheid los te schroeven.
- De messeneenheid niet in water onderdompelen.
- U kunt het drinkglas ook in uw vaatwasmachine wassen.

motorgedeelte

- Met een vochtige doek afvegen en vervolgens afdrogen.
- De motoreenheid niet in water onderdompelen.
- Extra snoer in het bewaarcompartiment aan de achterkant van het motorblok opbergen ⑨.

messeneenheid

- 1 Schroef de basis van de beker.
Verwijder vervolgens de messeneenheid door van onderen omhoog te duwen.
- **Wees voorzichtig wanneer u de messeneenheid van de basis verwijdert.**
- 2 Verwijder en maak de afdichtingsring schoon.
- 3 Raak de scherpe messen niet aan - borstel ze schoon met een warm sopje, spoel ze vervolgens grondig af onder de kraan. **Dompel de messeneenheid niet onder in water.**
- 4 Ondersteboven laten drogen.
overige onderdelen
Met de hand wassen en vervolgens afdrogen.

onderhoud en klantenservice

- Als het snoer beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen door KENWOOD of een door KENWOOD geautoriseerd reparatiebedrijf vervangen worden.
Als u hulp nodig hebt met:
 - het gebruik van uw apparaat of
 - onderhoud en reparatie
 - kunt u contact opnemen met de winkel waar u het apparaat gekocht hebt.
- Ontworpen en ontwikkeld door Kenwood in het VK.
- Vervaardigd in China.



BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE CORRECTE VERWERKING VAN HET PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET DE EUROPESE RICHTLIJN 2002/96/EC

Aan het einde van de levensduur van het product mag het niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

Français

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Éteignez et débranchez l'appareil :
 - avant d'adapter ou de retirer des éléments
 - lorsqu'il n'est pas utilisé ;
 - avant le nettoyage.
- **Ne jamais installer le bloc lames sur le bloc moteur sans le gobelet du blender.**
- Débranchez toujours l'appareil avant d'introduire vos mains ou un ustensile dans le bol.
- Prenez toujours des précautions lorsque vous manipulez l'ensemble porte-lames et évitez de toucher le bord tranchant des lames lors du nettoyage.
- Ne faites fonctionner le blender que lorsque le couvercle est en place.
- N'utilisez le bol qu'avec l'ensemble porte-lames fourni.
- Ne laissez jamais le bloc-moteur, le cordon d'alimentation ou la prise électrique se mouiller.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé. Faites-le vérifier ou réparer : voir « service après-vente ».
- N'utilisez jamais un accessoire non adapté à cet appareil.

- **RISQUE DE BRÛLURE :** laissez les ingrédients chauds refroidir à température ambiante avant de les mixer.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Lorsque le blender est retiré du bloc d'alimentation :
 - attendez l'arrêt complet des lames ;
 - évitez de dévisser accidentellement le gobelet de l'ensemble porte-lames.
- Ne faites jamais fonctionner le blender à vide.
- Ne mixez jamais plus de la capacité maximale indiquée dans le tableau de vitesse recommandée.
- Afin de prolonger la durée de vie de votre blender, ne le faites pas fonctionner pendant plus de 60 secondes.
- Recettes pour smoothies – ne mixez jamais d'ingrédients surgelés qui ont formé une masse solide pendant la congélation. Brisez les ingrédients avant de les placer dans le bol.
- N'utilisez pas le blender comme récipient de conservation des aliments. Gardez-le vide avant et après utilisation.
- Utilisez toujours le blender sur une surface sûre, sèche et plane.
- Ne placez jamais cet appareil à proximité ou sur une plaque de cuisson électrique ou un brûleur à gaz. Veillez à ce qu'il ne puisse pas être en contact avec un appareil chaud.
- Une mauvaise utilisation de votre blender peut provoquer des blessures.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Veuillez garder l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation des appareils, et si elles ont conscience des risques encourus.
- N'employez l'appareil qu'à la fin domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que votre alimentation électrique correspond à celle qui est indiquée sur la partie inférieure de votre appareil.
- Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE de la CE sur la compatibilité électromagnétique, et au règlement 1935/2004 de la CE du 27/10/2004 sur les matériaux destinés au contact alimentaire.

Utilisez votre blender pour préparer des soupes, des boissons, des pâtés, de la mayonnaise, de la chapelure, pour émietter des biscuits, hacher des noix et piler de la glace.

avant la première utilisation

- Lavez les éléments : voir 'entretien et nettoyage'.

légende

- ① bouchon de remplissage
- ② couvercle
- ③ gobelet
- ④ bague d'étanchéité
- ⑤ unité porte-lames
- ⑥ socle

- ⑦ commande de la vitesse et de la fonction pulse
- ⑧ bloc moteur
- ⑨ rangement du câble

utilisation de votre blender

- 1 Installez le joint ④ sur le bloc lames ⑤ – en vous assurant est que le joint est correctement placé dans le sillon.

● **Des fuites se produiront si le joint est endommagé ou s'il n'est pas correctement installé.**

- 2 Fixer l'unité à lame ⑤ sur la base ⑥.
- 3 Vissez le bloc de lames sur le bol – en vous assurant de bien le serrer.
- 4 Placez vos ingrédients dans le bol. **Ne jamais mélanger plus de 1,2 litre ou plus de 800 ml pour les liquides mousseux comme les milk-shakes.**
- 5 Fixez le bouchon sur le couvercle.
- 6 Installez le couvercle en appuyant jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.
- 7 Placez le blender sur le bloc moteur.

● **L'appareil ne fonctionnera pas si le blender n'est pas correctement installé.**

8 Sélectionnez une vitesse (référez-vous au tableau de vitesse recommandée).

conseils

● Pour mélanger des ingrédients secs – coupez-les en morceaux, retirez le bouchon de remplissage, puis, l'appareil étant en marche, laissez-les tomber un par un. Laissez une main au-dessus de l'ouverture. Pour de meilleurs résultats, videz régulièrement.

- L'utilisation de l'appareil pour mixer des épices n'est pas recommandée. En effet, celles-ci pourraient endommager les pièces en plastique.
- Lorsque vous préparez de la mayonnaise, placez tous les ingrédients, à l'exception de l'huile, dans le blender. Retirez le bouchon de remplissage. Puis, l'appareil étant en marche, ajoutez l'huile doucement par l'orifice du couvercle.
- Les mélanges épais, comme les pâtés et les sauces, peuvent nécessiter de racler les parois de l'appareil. En cas de difficulté à mixer, ajoutez davantage de liquide.

tableau des vitesses recommandées

vitesse	utilisation/aliments	quantité maximale
1	Mousse de lait	800 ml
	Mélanges légers, par ex. pâtes, milk-shakes, œufs brouillés	800 ml
2	Soupes et boissons Mélanges plus épais comme les pâtés	1,2 litres
	Mayonnaise	3 œufs + 450 ml d'huile
	Boissons à base de lait frappé au yaourt Placez les fruits frais et les ingrédients liquides en premier (y compris : yaourt, lait et jus de fruits). Puis, ajoutez la glace ou les ingrédients congelés (y compris : fruits congelés, glace ou crème glacée)	800 ml de liquide
(P) Touche pulse	Actionne le moteur en mode marche/arrêt. Ce mode demeure actif tant que vous continuez à appuyer sur le bouton. Concassage de glace – faites fonctionner la commande pulse par courtes impulsions jusqu'à obtenir la consistance requise.	6 cubes

entretien et nettoyage

- Éteignez, débranchez et démontez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Videz le pichet avant de le dévisser de l'unité porte-lames.
- N'immergez pas l'unité porte-lames dans l'eau.
- Vous pouvez passer le gobelet au lave-vaisselle.

bloc-moteur

- Passez un linge humide, puis séchez.
- N'immergez pas le socle d'alimentation dans l'eau.
- Stocker l'excédent de cordon dans la zone de stockage située à l'arrière du bloc d'alimentation ⑨.

ensemble porte-lames

unité porte-lames

- 1 Dévissez la base de gobelet, puis retirez le bloc lames en poussant par en dessous.

- **Faites attention en retirant en bloc lames de la base.**

- 2 Retirez et lavez la bague d'étanchéité.
- 3 Ne touchez pas les lames tranchantes : brossez-les à l'aide d'eau chaude savonneuse pour les nettoyer, puis rincez-les soigneusement sous l'eau du robinet. **N'immergez pas l'unité porte-lames dans l'eau.**
- 4 Laissez sécher à l'envers.

autres parties

Lavez à la main, puis séchez.

service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.

Si vous avez besoin d'aide concernant :

- l'utilisation de votre appareil
- l'entretien ou les réparations
- contactez le magasin où vous avez acheté votre appareil.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Deutsch

Vor dem Lesen bitte die Titelseite mit den Illustrationen auseinanderfalten

Sicherheit

- Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.
- Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und Aufkleber.
- Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen:
 - vor dem Auseinandernehmen oder Zusammensetzen des Gerätes
 - Wenn das Gerät nicht gebraucht wird;
 - vor der Reinigung
- **Die Messereinheit niemals ohne angebrachten Mixbecher auf die Antriebseinheit schrauben.**
- Immer zuerst das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor Sie Finger oder Kochwerkzeuge in den Mixbehälter halten.
- Die Messer sind sehr scharf! Gehen Sie bei Gebrauch und Reinigung sehr vorsichtig damit um.
- Der Mixer darf nur mit aufgesetztem Deckel laufen.
- Verwenden Sie den Mixbehälter nur mit der mitgelieferten Messereinheit.
- Sockel, Netzkabel und Stecker nicht nass werden lassen.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät. Lassen Sie das Gerät prüfen oder reparieren: siehe „Service und Kundendienst“.
- Nur zugelassene Geräteteile benutzen.

- **VERBRENNUNGSRISIKO:** Heiße Zutaten vor dem Mixen auf Raumtemperatur abkühlen lassen.
- Gerät bei Betrieb niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Beim Entfernen des Mixers vom Gerätefuß:
 - Warten, bis die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind;
 - Schrauben Sie nicht unbeabsichtigtweise den Mixbehälter von der Messereinheit ab.
- Der Mixer darf niemals laufen, wenn er leer ist.
- Niemals mehr als das in der empfohlenen Geschwindigkeitstabelle angegebene Maximalvolumen mischen.
- Um eine lange Lebensdauer Ihres Standmixers zu gewährleisten, sollte das Gerät nie länger als 60 Sekunden eingeschaltet sein.
- Rezepte für Smoothies - mixen Sie niemals gefrorene Zutaten, die beim Tiefkühlen zu einer festen Masse zusammengefroren sind. Zerkleinern Sie die gefrorene Masse, bevor Sie sie in den Behälter füllen.
- Mixer nicht als Aufbewahrungsbehälter verwenden. Er sollte vor und nach dem Gebrauch leer bleiben.
- Verwenden Sie den Mixer nur auf einer sicheren, trockenen und ebenen Arbeitsfläche.
- Stellen Sie dieses Gerät nie auf einen heißen Herd oder in der Nähe von Gas- oder elektrischen Herden auf, wo es mit heißen Geräten in Berührung kommen könnte.

- Unsachgemäßer Gebrauch Ihres Mixers kann zu Verletzungen führen.
- Kinder müssen überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel müssen für Kinder unzugänglich sein.
- Geräte können von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder von Personen mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sofern sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck im Haushalt verwenden. Kenwood übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßer Benutzung des Geräts oder Nichteinhaltung dieser Anleitungen.

Vor dem Einschalten

- Achten Sie darauf, dass Ihre Netzspannung der auf der Geräterunterseite angegebenen Spannung entspricht.
- Dieses Gerät entspricht der europäischen EMV-Richtlinie 2004/108/EG sowie der EG-Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Ihr Mixer eignet sich zum Mixen von Suppen, Mixgetränken, Pasteten, Mayonnaise, und zur Herstellung von Paniermehl, zum Zerkleinern von Plätzchen, Nüssen und Eis.

Vor dem ersten Gebrauch der Maschine

- Waschen Sie die Teile ab: siehe „Pflege und Reinigung“.

Schlüssel

- ① Verschlusskappe für Einfüllöffnung
- ② Deckel
- ③ Becher
- ④ Dichtungsring
- ⑤ Messereinsatz
- ⑥ Sockel
- ⑦ Geschwindigkeits- und Pulsregelung
- ⑧ Stromeinheit
- ⑨ Kabelaufbewahrung

Zusammensetzen des Mixers

- 1 Setzen Sie den Dichtungsring ④ in die Messereinheit ⑤ – achten Sie darauf, dass der Ring korrekt in der Rille einliegt.
- **Wenn die Dichtung beschädigt ist oder nicht richtig angebracht wurde, kann Flüssigkeit auslaufen.**

- 2 Befestigen Sie das Schneidgerät ⑤ auf dem Unterteil ⑥.
- 3 Schrauben Sie die Messereinheit in den Mixbecher und stellen Sie sicher, dass sie fest sitzt.
- 4 Füllen Sie Ihre Zutaten in den Mixbecher. **Mischen Sie nie mehr als 1,2 Liter oder mehr als 800 ml bei schaumigen Flüssigkeiten wie Milchshakes.**
- 5 Setzen Sie den Füllaufsatz in den Deckel ein.
- 6 Den Deckel durch Herunterdrücken bis zum Einrasten aufsetzen.
- 7 Setzen Sie den Mixer auf die Antriebseinheit.
- **Sind Mixer oder Mühle nicht richtig aufgesetzt, lasst sich das Gerät nicht einschalten.**
- 8 Wählen Sie eine Geschwindigkeit (siehe empfohlene Geschwindigkeitstabelle).

Tipps

- Zum Mischen trockener Zutaten: ggf. klein scheiden, Verschlusskappe abnehmen und nach und nach bei laufendem Gerät hinzugeben. Halten Sie Ihre Hand über die Öffnung. Für optimale Ergebnisse regelmäßig leeren.
- Keine Gewürze einfüllen, die Kunststoffteile könnten beschädigt werden..
- Bei der Zubereitung von Mayonnaise alle Zutaten außer dem Öl in den Mixer geben. Verschlusskappe abnehmen. Dann bei laufendem Gerät das Öl über die Einfüllöffnung zugeben.
- Dickflüssige Mischungen, z. B. Pasteten und Dipps, müssen evtl. zwischendurch vom Rand des Mixbechers abgekratzt werden. Ist die Verarbeitung zu schwer, Flüssigkeit zugeben.

tabelle mit empfohlenen Geschwindigkeiten

Geschwindigkeit	Verwendung/Lebensmittel	Höchstmenge
1	Aufschäumen von Milch	800 ml
	Leichte Mischaufgaben, z.B. Teig, Milchshakes, Rührei	800 ml
2	Suppen und Mixgetränke Dickflüssige Mischungen, z. B. Pasteten	1,2 Liter
	Mayonnaise	3 Eier + 450 ml Öl
	“Smoothies” (Mixgetränke mit Obst) Frische Früchte und flüssige Zutaten (einschließlich Joghurt, Milch und Fruchtsäfte) zuerst in den Behälter füllen. Anschließend Eis oder gefrorene Zutaten (einschließlich gefrorene Früchte, Eis oder Eiscreme) zufügen.	800 ml Flüssigkeit
(P) Puls	Hierbei läuft der Motor intermittierend (Start/Stop). Der Mixer arbeitet, solange Sie den Schalter in der Position für Momentbetrieb halten. Zerkleinern von Eis - arbeiten Sie mit kurzen Schüben der Pulskontrolle, bis das Eis die gewünschte Konsistenz erreicht hat.	6 Eiswürfel

Pflege und Reinigung

- Vor der Reinigung Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Anschließend Gerät auseinander nehmen.
- Entleeren Sie den Behälter, bevor Sie ihn von der Messereinheit abschrauben.
- Messereinheit nicht in Wasser tauchen.
- Das Gefäß ist spülmaschinenfest.

Sockel

- Mit feuchtem Tuch abwischen und abtrocknen.
- Stromeinheit nicht in Wasser tauchen.
- Überschüssiges Kabel wird aufgewickelt im Kabelfach auf der Rückseite des Motorblocks aufbewahrt (9).

Messereinheit

- 1 Schrauben Sie den Sockel vom Mixbecher ab. Entfernen Sie dann die Messereinheit, indem Sie sie von unten nach oben drücken.
- **Seien Sie beim Herausnehmen der Messereinheit aus dem Sockel sehr vorsichtig.**
- 2 Entfernen und waschen Sie den Dichtungsring.
 - 3 Die sehr scharfen Messer nicht berühren – mit heißem Seifenwasser sauber bürsten, dann unter fließendem Wasser gründlich abspülen.

Messereinheit nicht in Wasser tauchen.

- 4 Auf dem Kopf stehend trocknen lassen.

Andere Teile

Von Hand spülen, abtrocknen.

Kundendienst und Service

- Ein beschädigtes Netzkabel muss aus Sicherheitsgründen von KENWOOD oder einer autorisierten KENWOOD-Kundendienststelle ausgetauscht werden.

Für Hilfe hinsichtlich:

- Verwendung Ihres Kenwood Gerätes
- Wartung oder Reparatur
- Setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
- Gestaltet und entwickelt von Kenwood GB.
- Hergestellt in China.



WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2002/96/EG

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgeräts vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die korrekte getrennte Entsorgung von Haushaltsgeräten ist das Gerät mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet.

Italiano

Prima di leggere questo manuale si prega di aprire la prima pagina, al cui interno troverete le illustrazioni

sicurezza

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle come futuro riferimento.
- Rimuovere la confezione e le etichette.
- Spegnerne l'apparecchio e togliere la spina dalla presa di corrente:
 - prima di montare o staccare qualunque componente
 - se non in uso;
 - prima di pulire l'apparecchio.
- **Non inserire mai l'unità delle lame sul corpo motore senza prima montare la caraffa del frullatore.**
- Disinserire sempre la spina dalla presa elettrica prima di mettere le mani o altri utensili nella caraffa.
- Fare sempre attenzione nel maneggiare le lame. Evitare di toccare il filo di taglio della lama durante la pulizia.
- Mettere in funzione il frullatore solo dopo aver chiuso il coperchio.
- Usare la caraffa solo con l'unità delle lame in dotazione.
- Non lasciare mai che corpo motore, filo o spina elettrica si bagnino.
- Non usare mai un apparecchio danneggiato. Farla controllare o riparare: vedere la sezione 'manutenzione e assistenza tecnica'.
- Usare solo accessori di tipo approvato.
- **RISCHIO RISCALD:** Lasciare raffreddare gli ingredienti caldi a temperatura ambiente prima di lavorarli nel frullatore.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito dopo averlo acceso.

- Nel rimuovere il frullatore dal corpo motore:
 - attendere fino a quando le lame si sono completamente fermate;
 - non svitare inavvertitamente la caraffa dall'unità delle lame.
- Non mettere mai in funzione il frullatore vuoto.
- Non frullare mai ingredienti oltre la capacità massima dell'apparecchio, indicata nel grafico sulle velocità consigliate.
- A garanzia della durata del frullatore, non azionarlo continuamente per oltre 60 secondi.
- Ricette per gli smoothie – non frullare mai ingredienti solidificatisi dopo il congelamento; disgregarli prima di aggiungerli nella caraffa.
- Non usare il frullatore come recipiente per conservarvi i cibi. Tenerlo sempre vuoto, sia prima che dopo l'uso.
- Usare sempre il frullatore su una superficie solida, asciutta e in piano.
- Non collocare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello caldo a gas o elettrico, oppure dove potrebbe venire a contatto con apparecchi caldi.
- L'uso scorretto di questo frullatore può causare infortuni.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non dev'essere utilizzato dai bambini. Tenere apparecchio e cavo lontano dalla portata dei bambini.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità psicofisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti solo nel caso in cui siano state

attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile su come utilizzare un apparecchio in modo sicuro e siano consapevoli dei pericoli.

- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso domestico per cui è stato realizzato. Kenwood non si assumerà alcuna responsabilità se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio o senza seguire le presenti istruzioni.

prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica

- Accertarsi che la tensione della vostra rete sia la stessa di quella indicata sulla base dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2004/108/CE sulla Compatibilità Elettromagnetica, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.

Usare il frullatore per preparare minestre, bevande, paté, maionese, pangrattato, biscotti sbriciolati, noccioline e frutta secca tritata e per tritare il ghiaccio.

prima di usare l'apparecchio per la prima volta

- Lavare i componenti: vedere la sezione 'cura e pulizia'.

legenda

- ① recipiente
- ② coperchio bloccante
- ③ caraffa
- ④ anello di tenuta
- ⑤ complessivo delle lame
- ⑥ base
- ⑦ controllo velocità
- ⑧ corpo motore
- ⑨ avvolgicavo

utilizzo del frullatore

- 1 Inserire l'anello di tenuta ④ sull'unità della lama ⑤, avendo cura che la tenuta sia ben posizionata nell'area scanalata.
- **Se la tenuta è danneggiata o non è installata in modo corretto vi saranno perdite.**
- 2 Agganciare l'unità delle lame ⑤ nella base dell'apparecchio ⑥.
- 3 Avvitare il complessivo delle lame sulla caraffa, controllando di stringerlo a fondo.
- 4 Versare gli ingredienti nella caraffa.
Non lavorare mai più di 1,2 litri, o più di 800 ml nel caso di liquidi schiumosi come i frappè.
- 5 Mettere il tappo sul coperchio.
- 6 Mettere il coperchio spingendolo verso il basso, fino a quando risulta ben saldo in posizione.
- 7 Collocare il frullatore sul corpo motore.
- **Questo apparecchio non funziona se il frullatore è stato montato in modo incorretto.**
- 8 Selezionare una velocità (vedere il grafico per le velocità consigliate).

consigli

- Per lavorare ingredienti secchi, tagliarli a pezzetti; togliere il tappo di introduzione, poi mentre il frullatore è già in funzione versarli uno alla volta nella caraffa. Tenere la mano sopra l'apertura. Per i migliori risultati, svuotare regolarmente la caraffa.
- Non si consiglia di lavorare spezie in questo apparecchio, altrimenti si rischia di danneggiare le parti in plastica.
- Per fare la maionese, versare nel frullatore tutti gli ingredienti, tranne l'olio. Ora togliere il tappo di introduzione. Con l'apparecchio in funzione, aggiungere lentamente l'olio attraverso il foro sul coperchio.
- Nel caso di impasti molto densi, come paté e salse, potrebbe essere necessario staccare gli ingredienti dalle pareti della caraffa, usando la spatola. Se la lavorazione risulta difficoltosa, aggiungere più liquido.

scheda delle velocità consigliate

Velocità	Tipo di utilizzo/cibo	Quantità massima
1	Frullati al latte	800 ml
	Miscele leggere ad es. pastelle, frullati a base di latte, uova strapazzate	800 ml
2	Minestre e bevande Miscele più dense, es. paté	1,2 litri
	Maionese	3 uova + 450 ml olio
	Frullati Mettere per prima cosa la frutta fresca e gli ingredienti liquidi (inclusi yogurt, latte e succhi di frutta) Quindi aggiungere il ghiaccio o gli ingredienti congelati (inclusa frutta congelata, ghiaccio o gelato)	800 ml di liquido
(P) Pulse (impulso)	Fa funzionare il motore a intermittenza. L'intermittenza opererà per tutto il tempo in cui il controllo viene mantenuto nella posizione relativa. Per tritare il ghiaccio, premere il tasto impulsi fino ad ottenere la consistenza desiderata.	6 cubetti

cura e pulizia

- Spegnerne sempre l'apparecchio, togliere la spina dalla presa di corrente e smontarlo prima di pulirlo.
- Svuotare la caraffa prima di svitarla dal gruppo delle lame.
- Non immergere in acqua l'unità delle lame.
- Il bicchiere può essere lavato nella lavastoviglie.

corpo motore

- Passarlo con un panno umido e poi asciugare.
- Non immergere in acqua il corpo motore.
- Riporre la lunghezza in eccedenza del cavo nell'apposita rientranza dietro il corpo motore ⑨.

unità delle lame

- 1 Svitare dalla caraffa la base del frullatore. Ora estrarre l'unità della lama spingendola dalla parte sottostante.

- **Fare attenzione nello staccare l'unità della lama dalla base.**

- 2 Togliere e lavare l'anello di tenuta.
- 3 Non toccare le lame affilate - spazzolarle usando acqua calda saponata fino a quando non sono pulite, poi sciacquarle a fondo sotto il getto dell'acqua del rubinetto. **Non immergere mai il complessivo delle lame in acqua.**
- 4 Lasciare asciugare in posizione capovolta.

altri componenti

Lavare a mano e poi asciugare.

manutenzione e assistenza tecnica

- In caso il cavo sia danneggiato, per ragioni di sicurezza deve essere sostituito solo dal fabbricante oppure da un Centro Assistenza KENWOOD autorizzato alle riparazioni.

Se si ha bisogno di assistenza riguardo:

- uso dell'apparecchio o
- manutenzione o riparazioni
- Contattare il negozio dove si è acquistato l'apparecchio.
- Disegnato e progettato da Kenwood nel Regno Unito.
- Prodotto in Cina.



IMPORTANTI AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Deve essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che offrono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere notevoli risparmi in termini di energia e di risorse.

Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il simbolo del bidone a rotelle barrato.

Português

Antes de ler, por favor desdobre a primeira página, que contém as ilustrações

segurança

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- Retire todas as embalagens e eventuais etiquetas.
- Desligue no interruptor e da tomada:
 - Antes de colocar ou retirar peças
 - Quando não estiver a ser utilizado;
 - Antes de limpar.
- **Nunca coloque o dispositivo da lâmina na unidade motriz sem o copo misturador.**
- Desligue sempre o aparelho da tomada antes de colocar as suas mãos ou utensílios no copo.
- Tenha sempre cuidado quando manusear o conjunto da lâmina e evite tocar nas extremidades cortantes das lâminas quando as estiver a limpar.
- O misturador só deve funcionar com a tampa posta.
- Use apenas o copo com a unidade de lâmina fornecida.
- Nunca deixe a base, o fio eléctrico ou a ficha molharem-se.
- Nunca utilize um aparelho danificado. Mande-o verificar ou reparar: consulte “cuidado e assistência ao cliente”.
- Nunca utilize um acessório não autorizado.
- **RISCO DE QUEIMADURAS:** Deve deixar os ingredientes quentes arrefecerem até à temperatura ambiente antes de os misturar.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver em funcionamento.

- Ao retirar o misturador da base:
 - Espere até as lâminas estarem completamente paradas;
 - Não desaperte, acidentalmente, o copo da montagem da lâmina.
- Nunca faça funcionar o misturador vazio.
- Nunca misture mais do que a capacidade máxima indicada na tabela de velocidades recomendada.
- Para garantir uma longa vida ao seu misturador, não o coloque em funcionamento durante mais de 60 segundos.
- Receitas de batidos – nunca misture ingredientes congelados que tenham solidificado durante a congelação; esmague-os antes de os adicionar no copo.
- Não utilize o misturador para guardar alimentos. Mantenha-o vazio antes e depois da utilização.
- Utilize sempre o misturador numa superfície nivelada e estável.
- Nunca coloque este aparelho sobre ou próximo de gás quente ou aquecedor eléctrico ou onde possa tocar num equipamento aquecido.
- O uso incorrecto do seu misturador pode resultar em ferimentos.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o electrodoméstico.
- Este electrodoméstico não pode ser usado por crianças. Mantenha o electrodoméstico e o respectivo fio eléctrico fora do alcance de crianças.

- Os electrodomésticos podem ser utilizados por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, se forem supervisionadas ou instruídas sobre o uso do electrodoméstico de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos.
- Use o aparelho apenas para o fim doméstico a que se destina. A Kenwood não se responsabiliza caso o aparelho seja utilizado de forma inadequada, ou caso estas instruções não sejam respeitadas.

antes de ligar

- Certifique-se que a fonte de alimentação eléctrica é a mesma que a indicada na parte inferior do equipamento.
- Este aparelho está em conformidade com a directiva 2004/108/EC da CEE sobre Compatibilidade Electromagnética e o regulamento da CEE nº. 1935/2004 de 27/10/2004 sobre materiais concebidos para estarem em contacto com alimentos.

Utilize o seu misturador para sopas, bebidas, pâtés, maionese, pão ralado, biscoitos ralados, triturar nozes e triturar gelo.

antes da primeira utilização

- Lavar as peças: consulte "cuidado e limpeza".

chave

- ① tampa de enchimento
- ② tampa
- ③ copo
- ④ anel vedante
- ⑤ unidade das lâminas
- ⑥ base
- ⑦ comando de velocidade + impulso
- ⑧ unidade do motor
- ⑨ arrumação do cabo

utilização do misturador

- 1 Coloque o anel de selagem ④ na unidade de corte ⑤ - assegurando-se que o anel de selagem está correctamente colocado.
- **Irá ocorrer vazamento caso a vedagem se encontre danificada ou esteja mal ajustada.**
- 2 Ajuste a unidade da lâmina ⑤ na base ⑥.
- 3 Aparafuse o dispositivo da lâmina no copo misturador – assegurando-se que está totalmente preso.
- 4 Coloque os seus ingredientes no copo. **Nunca misture mais de 1,2 litros ou mais de 800 ml de líquidos congelados como os batidos de leite.**
- 5 Coloque a tampa de enchimento na tampa.
- 6 Instale a tampa, carregando-a até se encontrar segura.
- 7 Coloque o copo misturador na unidade motriz.
- **O aparelho não funcionará se o misturador não se encontrar bem montado.**
- 8 Seleccione uma velocidade (consulte o tabela de velocidade recomendada).

sugestões

- Para misturar ingredientes secos – corte em pedaços, remova a tampa de enchimento, e de seguida com a máquina em funcionamento introduza os pedaços um a um. Mantenha a sua mão sobre a abertura. Para obter melhores resultados, esvazie com regularidade.
- Não se recomenda o processamento de especiarias pois estas podem danificar as partes plásticas.
- Quando estiver a fazer maionese, coloque todos os ingrediente, com excepção do azeite na misturador. Remova a tampa de enchimento. Depois, com o aparelho em funcionamento adicione o azeite através da tampa de enchimento continuando em funcionamento.
- As misturas grossas como sejam os pâtés e molhos podem necessitar de ser raspados. Caso seja difícil de processar a mistura, adicione mais líquido.

tabela das velocidades recomendadas

velocidade	utilização/alimentos	quantidade máx.
1	Produzir espuma de leite	800 ml
	Misturas leves, por exemplo polmes, batidos de leite e ovo mexido.	800 ml
2	Sopas & bebidas Misturas espessas, por exemplo pâtés	1,2 litros
	Maionese	3 ovos + 450 ml de azeite
	Batidos de fruta Coloque a fruta fresca e os ingredientes líquidos primeiro (incluem iogurte, leite e sumos de fruta) Depois acrescente gelo ou ingredientes congelados (incluem fruta congelada, gelo ou gelado)	800 ml de líquido
(P) impulso	Faz funcionar o motor numa acção de paragem/arranque. O impulso funcionará enquanto se mantiver em posição. Triturador de gelo – opere o botão em pequenos arranques até que a trituração tenha a consistência desejada.	6 cubos

cuidado e limpeza

- Desligue sempre no interruptor e da tomada e desmonte antes de limpar.
- Despeje o copo antes de o desenroscar da unidade das lâminas.
- Não submersa a unidade da lâmina na água.
- Pode lavar o tabuleiro na sua máquina de lavar louça.

base

- Limpe com um pano húmido, depois seque.
- Não submersa a unidade do motor na água.
- Arrume o cabo em excesso na área de armazenagem na parte posterior da unidade de potência ⑨.

montagem da lamina

- 1 Desaparafuse a base do copo misturador. E depois remova o dispositivo da lâmina empurrando para cima pela parte de baixo.
- **Deve ter cuidado quando retirar a unidade da lâmina da base.**
- 2 Retire e lave o anel vedante.
 - 3 Não toque nas lâminas afiadas – lave-as usando uma escova e água quente com detergente, depois passe bem por água corrente. **Não insira a unidade das lâminas dentro de água.**
 - 4 Deixe secar voltado para baixo.
- outras peças**
Lave à mão e seque.

assistência e cuidados do cliente

- Caso o fio se encontre danificado, deverá, por motivos de segurança, ser substituído pela KENWOOD ou por um reparador KENWOOD autorizado.

Caso necessite de assistência para:

- utilizar o seu electrodoméstico ou
 - assistência ou reparações
 - Contacte o estabelecimento onde adquiriu o electrodoméstico.
-
- Concebido e projectado no Reino Unido pela Kenwood.
 - Fabricado na China.



ADVERTÊNCIAS PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUTO NOS TERMOS DA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC.

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado conjuntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais, ou junto dos revendedores que prestem esse serviço. Eliminar separadamente um electrodomésticos permite evitar as possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes da sua eliminação inadequada, além de permitir reciclar os materiais componentes, para, assim se obter uma importante economia de energia e de recursos.

Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor de lixo com uma cruz por cima.

Español

Antes de leer, por favor despliegue la portada que muestra las ilustraciones

seguridad

- Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.
- Quite todo el embalaje y las etiquetas.
- Apague y desenchufe el aparato:
 - antes de colocar o quitar piezas
 - Cuando no la utilice;
 - antes de limpiarlo.
- **Nunca acople la unidad de cuchillas al bloque motor sin que el vaso de la batidora esté colocado.**
- No introduzca las manos ni ningún utensilio en el vaso cuando el electrodoméstico esté enchufado.
- Tenga siempre cuidado al manipular el conjunto de cuchillas y evite tocar los filos cortantes cuando las limpie.
- Ponga únicamente en marcha la batidora con la tapadera en su sitio.
- Utilice el vaso únicamente con el conjunto de cuchillas suministrado.
- En ningún caso permita que la unidad de potencia, el cable o el enchufe se mojen.
- No utilice nunca electrodomésticos que presenten daños. Mándelos a revisar o reparar: consulte "Atención al cliente y servicio de reparaciones".
- Nunca utilice un accesorio no autorizado.
- **RIESGO DE ESCALDARSE:** Deje que los ingredientes calientes se enfríen hasta que alcancen la temperatura ambiente antes de mezclarlos.
- No deje nunca el electrodoméstico solo mientras está en funcionamiento.

- Antes de quitar la batidora del bloque motor:
 - espere hasta que las cuchillas se hayan parado totalmente;
 - Tenga cuidado de no desenroscar el vaso del conjunto de cuchillas accidentalmente.
- Nunca ponga en marcha la batidora vacía.
- No mezcle productos que superen la capacidad máxima indicada en el gráfico de velocidades recomendadas.
- Para garantizar la vida útil de la batidora, no la deje en funcionamiento durante más de 60 segundos.
- Elaboración de helados: no bata ingredientes helados que hayan formado una masa sólida, trocéelos antes de añadirlos al vaso.
- No utilice la batidora como recipiente para guardar alimentos. Déjela vacía cuando no lo use.
- Utilice siempre la batidora sobre una superficie seca, estable y nivelada.
- No sitúe nunca este electrodoméstico sobre o próximo a un fuego eléctrico o de gas o donde pueda entrar en contacto con otro electrodoméstico en caliente.
- El uso incorrecto de su batidora puede producir lesiones.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimientos si han recibido instrucciones o supervisión en relación con el uso del aparato de forma segura y si entienden los peligros que ello implica.
- Utilice este aparato únicamente para el uso doméstico al que está destinado. Kenwood no se hará cargo de responsabilidad alguna si el aparato se somete a un uso inadecuado o si no se siguen estas instrucciones.

antes de enchufarla

- Compruebe que se suministra corriente eléctrica conforme a las especificaciones que encontrará bajo el electrodoméstico.
- Este dispositivo cumple con la Directiva 2004/108/CE sobre Compatibilidad Electromagnética, y con el reglamento (CE) nº 1935/2004, de 27 de octubre de 2004, sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos.

Utilice la batidora para preparar sopas, bebidas, patés, mayonesas, para triturar pan, galletas, frutos secos y picar hielo.

antes de usarla por primera vez

- Limpieza: consulte "cuidado y limpieza".

descripción del aparato

- ① tapón de llenado
- ② tapa
- ③ copa
- ④ aro de sellado
- ⑤ unidad de cuchillas
- ⑥ base
- ⑦ control de velocidad + pulsador
- ⑧ base eléctrica
- ⑨ almacén para el cable

para utilizar su batidora

- 1 Acople el aro de fijación ④ a la unidad de cuchillas ⑤, asegurándose de que la fijación esté colocada de forma correcta en la zona ranurada.
- **Si la junta está dañada o no se instala correctamente, el contenido del vaso podría derramarse.**
- 2 Ajuste la unidad de corte ⑤ en la base ⑥.
- 3 Enrosque el conjunto de cuchillas sobre el vaso – asegurándose de que el conjunto de cuchillas esté totalmente ajustado.
- 4 Ponga los ingredientes en el vaso. **Nunca mezcle más de 1,2 L o más de 800 ml para líquidos espumosos, como los batidos de leche.**
- 5 Acople el tapón de llenado a la tapa.
- 6 Instale la tapa presionándola hacia abajo hasta que quede bien sujeta.
- 7 Coloque la batidora en el bloque motor.
- **El electrodoméstico no funcionará si la batidora no se instala correctamente.**
- 8 Seleccione una velocidad (consulte el gráfico de velocidades recomendadas).

consejos

- Para picar ingredientes secos, trocéelos, extraiga el tapón de llenado y, con la máquina en funcionamiento, vaya introduciendo los trozos uno a uno. Deje las manos sobre la abertura. Para obtener mejores resultados, vacíe el vaso regularmente.
- La mezcla de especias no se recomienda ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Al hacer mayonesa, añada todos los ingredientes, excepto el aceite, en la batidora. Retire el tapón de llenado. A continuación, con el electrodoméstico en funcionamiento, añada el aceite poco a poco a través del orificio de la tapa.
- Las mezclas espesas, por ejemplo patés y salsas, podrían quedarse apelmazadas en los lados del vaso; limpie y mezcle con el resto para seguir batiendo. Si la mezcla es difícil de batir, añada más líquido.

tabla de velocidades recomendadas

velocidad	uso/alimentos	cantidad máx.
1	Leche espumosa	800 ml
	Mezclas ligeras, p. ej. rebozados, batidos, huevos revueltos	800 ml
2	Sopas y bebidas Mezclas espesas, por ejemplo, patés	1,2 litros
	Mayonesa	3 huevos + 450 ml de aceite
	Bebidas "Smoothie" Ponga primero la fruta fresca y los ingredientes líquidos (incluye yogur, leche y zumos de frutas) A continuación, añada hielo o ingredientes congelados (incluye fruta congelada, hielo o helado)	800 ml de líquido
(P) impulsos	El motor se pone en marcha en un modo comenzar/parar. El impulso funciona durante todo el tiempo que se mantiene en posición. Picar hielo - accione el botón pulse de forma intermitente hasta que el hielo picado alcance la consistencia deseada.	6 cubitos

mantenimiento y limpieza

- Antes de limpiar el aparato, apáguelo, desenchúfelo y desmóntelo.
- Vacíe la copa antes de desenroscarla de la unidad de cuchillas.
- No sumerja la unidad de cuchillas en agua.
- No coloque ninguna pieza en el lavavajillas.

unidad de potencia

- Pase un paño húmedo y séquela.
- No sumerja la unidad del motor en agua.
- Recoja el exceso de cable en el lugar de almacenamiento situado en la parte trasera del bloque motor ⑨.

conjunto de cuchillas

- 1 Desenrosque la base del vaso. A continuación, retire la unidad de cuchillas empujando hacia arriba desde abajo.

- **Hay que tener cuidado al quitar la unidad de cuchillas de la base.**

- 2 Retire y limpie el anillo sellador.
- 3 No toque las cuchillas afiladas. Lávelas utilizando un cepillo con agua caliente y detergente y aclárelas bien con agua del grifo. **No sumerja la unidad de cuchillas en agua.**

- 4 Deje secar con las cuchillas hacia abajo.

otras piezas

Lávelas a mano y deje que se sequen.

servicio técnico y atención al cliente

- Si el cable está dañado, por razones de seguridad, debe ser sustituido por KENWOOD o por un técnico autorizado por KENWOOD.

Si necesita ayuda sobre:

- el uso del aparato o
- el servicio técnico o reparaciones
- Póngase en contacto con el establecimiento en el que compró el aparato.
- Diseñado y creado por Kenwood en el Reino Unido.
- Fabricado en China.



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.

Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada, y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

Dansk

Inden brugsanvisningen læses, foldes forsiden med illustrationerne ud

sikkerhed

- Læs denne brugervejledning nøje og opbevar den i tilfælde af, at du får brug for at slå noget op i den.
- Fjern al emballage og mærkater.
- Sluk og tag stikket ud af stikkontakten:
 - inden dele sættes på eller tages af
 - Når apparatet ikke anvendes;
 - før rengøring.
- **Sæt aldrig knivenheden på motorenheden uden blenderen.**
- Tag altid stikket ud af apparatet før du kommer dine hænder eller redskaber ned i glasset.
- Vær altid forsigtig når du håndterer bladdelen og undgå at røre bladets skarpe dele under rengøring.
- Anvend kun blenderen, når låget sidder på.
- Brug kun glasset sammen med skærebladsdelen der medfølger.
- Lad aldrig motorenheden, ledningen eller stikket blive våde.
- Brug aldrig et beskadiget apparat. Få det kontrolleret eller repareret: se 'Service og kundepleje'.
- Brug kun det medfølgende tilbehør.
- **SKOLDNINGSRISIKO:** Varme ingredienserr bør afkøle til stuetemperatur, før de blendes.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er i drift.
- Når du fjerner blenderen fra el-elementet:
 - Vent indtil skærebladene er helt stille;
 - Skrue ikke tilfældigt glasset fra skærebladsdelen.

- Lad aldrig blenderen arbejde uden noget i.
- Blend aldrig mere end den maksimale mængde vist på det anbefalede hastighedsdiagram.
- For at sikre at blenderens bladdel holder, må du ikke lade den køre mere end 60 sekunder af gangen.
- Opskrifter på smoothies – Blend aldrig frosne ingredienser som har formet sig til en solid masse ved frysning. En sådan klump skal knuses, før den tilføres glasset.
- Anvend ikke blenderen til at opbevare ingredienser. Den skal være tom før og efter brug.
- Benyt kun blenderen på en sikker, tør og jævn overflade.
- Stil aldrig apparatet på eller i nærheden af en varm gas eller elektrisk kogeplade, eller hvor den kan komme i kontakt med opvarmende apparater.
- Misbrug af din blender kan føre til skader.
- Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn.
- Apparater kan bruges af personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kendskab, hvis de er blevet vejledt eller givet instrukser i brugen af apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de farer, der er involveret.
- Anvend kun apparatet til husholdningsbrug. Kenwood påtager sig intet erstatningsansvar, hvis apparatet ikke anvendes korrekt eller disse instruktioner ikke følges.

inden stikket sættes i stikkontakten

- Sørg for at din elforsyning er tilsvarende, den der står under maskindelen.
- Denne anordning er i overensstemmelse med EU-direktivet 2004/108/EF om elektromagnetisk forlidelighed og EU-regulativ nr.1935/2004 fra 27/10/2004 om materialer, der er beregnet til at komme i kontakt med fødevarer.

Brug din blender til at lave supper, drikke, patéer, mayonnaise, rasp, kagerasp, hakke nødder og knuse is.

før første anvendelse

- Vask delene: se 'pleje og rengøring'.

forklaring

- ① midterprop
- ② låg
- ③ blenderglas
- ④ tætningsring
- ⑤ knivenhed
- ⑥ underdel
- ⑦ hastigheds- og pulskontrol
- ⑧ motorenhed
- ⑨ ledningsopbevaring

sådan anvendes blenderen

- 1 Sæt forseglingsringen ④ ind i knivenheden ⑤ – sørg for at forseglingen er korrekt placeret i fordybningen.
- **Lækage kan opstå, hvis forseglingen er beskadiget eller forkert monteret.**
- 2 Fastgør knivenheden ⑤ på basen ⑥.
- 3 Knivenheden skrues på blenderglasset – sørg for at knivenheden er skruet helt fast.
- 4 Kom dine ingredienser i blenderglasset. **Blend aldrig mere end 1,2 liter eller mere end 800 ml af skummende væsker, som f.eks. milkshakes.**
- 5 Sæt opfyldningsproppen på låget.

- 6 Montér låget ved at presse ned indtil det er fastgjort.
- 7 Placér blenderen på motorenheden.
- **Apparatet vil ikke fungere, såfremt blenderen er forkert monteret.**
- 8 Vælg en hastighed (se det anbefalede hastighedsdiagram).

tips

- Sådan blender du tørre ingredienser – skær ingredienserne i stykker, fjern påfyldningslåget, herefter kommer stykkerne ned en efter en alt imens maskinen kører. Hold dine hænder over åbningen. For at opnå det bedste resultat skal glasset tømmes regelmæssigt.
- Det anbefales ikke, at der tilberedes krydderier i blenderen, da det kan skade plastikdelene.
- Ved tilberedning af mayonnaisen skal du komme alle ingredienserne, undtagen olien, ned i blenderen. Fjern påfyldningslåget. Herefter, mens blenderen er i funktion, tilføres olien langsomt gennem hullet i låget.
- Tykke blandinger dvs. patéer og dips, skal evt. skrubes ned. Såfremt blandingen er vanskelig at tilberede tilføres der mere væde.

skema over anbefalede hastigheder		
hastighed	brug/madvarer	maks. mængde
1	Skummende mælk	800 ml
	Lette blandinger, f.eks. pandekagedej, milkshakes, røræg	800 ml
2	Supper & drinks Tykke blandinger dvs. patéer	1,2 liter
	Mayonnaise	3 æg + 450 ml olie
	'Smoothie' drikke Kom først den friske frugt og de flydende ingredienser i (der kan bruges yoghurt, mælk og frugtjuice) Tilsæt derefter is eller frosne ingredienser (bl.a. frosen frugt, is eller flødeis)	800 ml væske
(P) impuls	Får motoren til at virke med en start/stop-funktion. Pulseringen varer så længe knappen holdes i denne stilling. Isknusning – brug pulsfunctonen i korte træk indtil isen er knust til den ønskede konsistens.	6 isterninger

pleje og rengøring

- Før rengøring sluk for strømmen, tag stikket ud af stikkontakten og skil apparatet ad.
- Tøm blenderglasset, før det skrues af knivenheden.
- Nedsænk aldrig bladdelen i vand.
- Skålen kan også rengøres i en opvaskemaskine.

motorenhed

- Tør ydersiden af med en fugtig klud og tør efter med et viskestykke.
- Nedsænk aldrig maskindelen i vand.
- Opbevar overskydende ledning i opbevaringsområdet på bagsiden af motorenheden ⑨.

bladmontering

- 1 Basisenheden skrues fra glasset. Derefter fjernes knivenheden ved at skubbe op nedenfra.
- **Der skal udvises forsigtighed når knivenheden fjernes fra basisenheden.**
- 2 Tag tætningsringen af og vask den.
- 3 Rør ikke ved de skarpe knive – børst dem rene med varmt sæbevand og skyl grundigt under vandhanen.
Kom ikke knivenheden i vand.
- 4 Vendes opad til tørring.

andre dele

Vask i hånden og tør med et viskestykke.

service og kundepleje

- Hvis ledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af KENWOOD eller en autoriseret KENWOOD-reparatør.

Hvis du har brug for hjælp med:

- at bruge apparatet eller
- servicering eller reparation
- skal du henvende dig i den forretning, hvor maskinen er købt.
- Designet og udviklet af Kenwood i Storbritannien.
- Fremstillet i Kina.



**VIGTIG INFORMATION
ANGÅENDE BORTSKAFFELSE AF
PRODUKTET I
OVERENSSTEMMELSE MED EU
DIREKTIV 2002/96/EF.**

Ved afslutningen af dets produktive liv må produktet ikke bortskaffes som almindeligt affald. Det bør afleveres på et specialiseret lokalt genbrugscenter eller til en forhandler, der yder denne service. At bortskaffe et elektrisk husholdningsapparat separat gør det muligt at undgå eventuelle negative konsekvenser for miljø og helbred på grund af uhensigtsmæssig bortskaffelse, og det giver mulighed for at genbruge de materialer det består af, og dermed opnå en betydelig energi- og ressourcebesparelse. Som en påmindelse om nødvendigheden af at bortskaffe elektriske husholdningsapparater separat, er produktet mærket med en mobil affaldsbeholder med et kryds.

Svenska

Vik ut framsidan med illustrationerna innan du börjar läsa

säkerhet

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.
- Avlägsna allt emballage och alla etiketter.
- Stäng av den och dra ut sladden:
 - innan du monterar eller tar bort delar
 - när den inte används:
 - före rengöring.
- **Montera aldrig knivsatsen på drivenheten utan att bågaren är monterad.**
- Koppla alltid ur apparaten innan du sätter ned händerna eller redskap i bågaren.
- Var alltid försiktig när du hanterar bladenheten och undvik att röra vid bladens eggjar vid rengöring.
- Locket ska alltid sitta på när mixern är igång.
- Använd endast bågaren med bladenheten isatt.
- Låt aldrig kraftdelen, sladden eller kontakten bli våta.
- Använd aldrig en apparat. Lämna in den för kontroll eller reparation: se 'service och kundtjänst'.
- Använd aldrig ej godkända tillbehör.
- **RISK FÖR BRÄNSKADOR:** Låt alltid heta ingredienser svalna till rumstemperatur innan du mixar dem.
- Lämna aldrig apparaten obevakad när den är igång.
- När du ska dra ut sladden ur nätanslutningen:
 - vänta tills bladen har stannat helt
 - Skruva inte oavsiktligt loss bågaren från bladenheten.

- Kör aldrig mixern tom.
- Mixa aldrig mer än den maximala mängd som anges i tabellen med rekommenderade hastigheter.
- För att mixern ska hålla så länge som möjligt bör du aldrig köra den längre än 60 sekunder.
- Recept på smoothies – mixa aldrig frusna ingredienser som har bildat en fast klump vid frysningen. Bryt sönder den innan du lägger den i bägaren.
- Använd inte mixern för förvaring. Håll den tom före och efter användningen.
- Använd alltid mixern på en säker, torr, jämn yta.
- Ställ aldrig denna apparat på eller i närheten av het gas eller elspis eller där den kan komma i kontakt med en uppvärmd apparat.
- Om du använder mixern på fel sätt kan det leda till skador.
- Barn får inte lov att leka med apparaten. Lämna dem inte ensamma med den.
- Denna maskin ska inte användas av barn. Håll maskinen och sladden utom räckhåll för barn.
- Maskinen kan användas av personer med begränsad fysisk eller mental förmåga eller begränsad känsel eller med bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas eller får instruktioner om hur den ska användas på säkert sätt och förstår de medföljande riskerna.
- Använd apparaten endast för avsett ändamål i hemmet. Kenwood tar inte på sig något ansvar om apparaten används på felaktigt sätt eller om dessa instruktioner inte följs.

innan du sätter i sladden

- Se till att nätspänningen hos dig motsvarar den som visas på apparatens undersida.
- Den här apparaten följer EU-direktiv 2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet och EU:s förordning nr 1935/2004 från 2004-10-27 om material som är avsedda för kontakt med livsmedel.

Använd mixern till att göra soppor, drycker, patéer, majonnäs, ströbröd, skorpasmulor, hacka nötter och krossa is.

innan du använder maskinen första gången

- Diska delarna: se 'skötsel och rengöring'.

förklaring till bilder

- ① lock för påfyllningshål
- ② bägarlock
- ③ bägare
- ④ tätningring
- ⑤ bladenhet
- ⑥ sockel
- ⑦ hastighets- + pulskontroll
- ⑧ kraftdel
- ⑨ sladdförvaring

för att använda din mixer

- 1 Placera tätningringen ④ på knivsatsen ⑤ och kontrollera att tätning ligger korrekt i det skårade området.

● Läckage kan uppstå om tätningringen skadas eller sätts på felaktigt.

- 2 Montera knivsatsen ⑤ i basen ⑥.
- 3 Skruva fast knivsatsen på bägaren. Kontrollera att knivsatsen är helt åtdragen.
- 4 Placera ingredienserna i bägaren.

Mixa aldrig mer än 1,2 liter eller mer än 800 ml för skummiga vätskor som milkshake.

- 5 Montera påfyllningstratten på locket.
- 6 Sätt på locket genom att trycka ned tills det sitter säkert.
- 7 Placera mixern på drivenheten.

● Mixern fungerar inte om den sätts samman på fel sätt.

- 8 Välj hastighet (se tabellen med rekommenderade hastigheter).

tips

- Mixa torra ingredienser – skär i bitar, ta bort locket till påfyllningshålet och släpp ned bitarna en och en medan apparaten är igång. Håll handen över öppningen. Resultatet blir bäst om du tömmer apparaten med jämna mellanrum.
- Vi rekommenderar inte att kryddor bereds eftersom de kan skada plastdelarna.
- När du gör majonnäs ska du lägga i alla ingredienserna utom oljan i mixern. Ta bort locket till påfyllningshålet. Håll därefter sakt i oljan genom hålet i locket medan apparaten är igång.
- Tjocka blandningar, t.ex. patéer och dipmixer kan behöva skrapas ned. Tillsätt mer vätska om blandningen är svår att bereda.

tabell för rekommenderad hastighet		
Hastighet	användning/livsmedel	max. mängd
1	Skumma mjölk	800 ml
	Tunna blandningar t.ex. kaksmet, mjölkdrinkar, äggröra	800 ml
2	Soppor och drycker Tjockare blandningar som t.ex. patéer	1,2 liter
	Majonnäs	3 ägg + 450 ml olja
	Smoothie-drycker Lägg först i färsk frukt och flytande ingredienser (som yoghurt, mjölk och fruktjuicer) Tillsätt sedan is eller frysta ingredienser (som fryst frukt, is eller glass)	800 ml vätska
(P) puls	Motorn går med start-/stoppverkan. Motorn går så länge reglaget hålls i pulseringsläget. Iskrossning – använd pulsen i korta stötar tills isen har krossats till önskad konsistens.	6 iskuber

skötsel och rengöring

- Koppla alltid av mixern, dra ut sladden och plocka isär mixern innan du gör ren den.
- Töm bågaren innan du skruvar loss den från bladenheten.
- Sänk inte ned bladenheten i vatten.
- Bågaren kan diskas i diskmaskinen.

kraftdelen

- Torka den med en fuktig trasa och torka torrt.
- Sänk inte ned nätenheten i vatten.
- Linda upp sladden i förvaringsutrymmet på strömdelens baksida (9).

bladenhet

- 1 Skruva loss basen från bågaren.
Avlägsna sedan knivsatsen genom att trycka på den underifrån.
- **Var försiktig när du avlägsnar knivsatsen från basdelen.**
- 2 Ta bort och rengör tätningsringen.
- 3 Vidrör inte de vassa bladen - borsta dem rena med varmt vatten och diskmedel och skölj sedan noga under kranen. **Doppa inte bladenheten i vatten.**
- 4 Låt torka upp och ned.

andra delar

Diska för hand och torka torrt.

service och kundtjänst

- Om sladden är skadad måste den av säkerhetsskäl bytas ut av KENWOOD eller av en auktoriserad KENWOOD-reparatör.

Om du behöver hjälp med:

- att använda apparaten eller
- service eller reparationer
- Kontakta återförsäljaren där du köpte apparaten.
- Konstruerad och utvecklad av Kenwood i Storbritannien.
- Tillverkad i Kina.



**VIKTIG INFORMATION FÖR
KORREKT BORTSKAFFNING AV
PRODUKTEN I
ÖVERENSSTÄMMELSE MED EU-
DIREKTIV 2002/96/EG.**

När produktens livslängd är över får den inte slängas i hushållssoporna. Den kan överlämnas till lokala myndigheters avfallssorteringscentraler eller till en återförsäljare som ger denna service. När du avfallshanterar en hushållsmaskin på rätt sätt undviker du de negativa konsekvenser för miljön och hälsan som kan uppkomma vid felaktig avfallshantering. Du möjliggör även återvinning av materialen vilket innebär en betydande besparing av energi och tillgångar.

Norsk

Før du leser dette, brett ut framsiden som viser illustrasjonene

sikkerhet

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.
- Fjern all emballasje og eventuelle merkesedler.
- Slå av strømmen og ta støpselet ut av kontakten:
 - før du setter på eller tar av deler
 - når den ikke er i bruk,
 - før rengjøring
- **Ikke sett knivenheten på motordelen uten mikserglasset.**
- Trekk alltid støpselet ut av kontakten før du stikker hender eller redskap ned i mikserglasset.
- Vær alltid forsiktig når du håndterer knivenheten, og unngå å berøre skjærekanten på kniven når du rengjør.
- Hurtigmikseren må bare brukes med lokket på.
- Mikserglasset må kun brukes med medfølgende knivenhet.
- Du må aldri la motordelen, ledningen eller støpselet bli våte.
- Ikke bruk en skadet hurtigmikser. Få den ettersett eller reparert: se "service og kundetjeneste".
- Bruk aldri tilbehør som ikke er godkjent av produsenten.
- **SKÅLDEFARE:** Varme ingredienser må avkjøles til romtemperatur før miksing.
- Ikke gå fra hurtigmikseren når den er i bruk.

- Når du tar mikseren av motordelen:
 - vent til kniven har stanset helt,
 - ikke skru mikserglasset av knivenheten ved en feiltakelse.
- Hurtigmikseren må ikke kjøres når den er tom.
- Ikke bland mer enn maksimumskapasiteten som er oppgitt i tabellen over anbefalt hastighet.
- For å sikre at hurtigmikseren varer lenge skal den ikke kjøres lenger enn i 60 sekunder.
- Smoothie-oppskrifter – ikke bland frosne ingredienser som har stivnet til en klump i fryseren, bryt den opp før den tilsettes mikserglasset.
- Ikke oppbevar noe i mikseren. Den skal være tom før og etter bruk.
- Bruk alltid hurtigmikseren på en sikker, tørr og plan overflate.
- Ikke sett hurtigmikseren på eller nær varme gass- eller elektriske bluss, eller der den kan berøre et varmt apparat.
- Feil bruk av hurtigmikser kan føre til skader.
- Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet må ikke brukes av barn. Hold apparatet og den tilhørende ledningen utenfor barns rekkevidde.
- Apparater kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring eller kunnskap, hvis de har fått tilsyn eller veiledning om trygg bruk av apparatet og de forstår farene det innebærer.

- Bruk bare apparatet til dets tiltenkte hjemlige bruk. Kenwood frasier seg ethvert ansvar ved feilaktig bruk eller dersom apparatet ikke er brukt i henhold til denne bruksanvisningen.

før du setter i støpselet

- Pass på at strømforsyningen stemmer overens med den som er oppgitt på undersiden av hurtigmikseren.
- Dette apparatet er i samsvar med EU-direktiv 2004/108/EU om elektromagnetisk kompatibilitet og EU-bestemmelse nr. 1935/2004 fra 27/10/2004 om materialer som skal brukes i kontakt med mat.

Bruk hurtigmikseren til supper, drinker, patéer, majones, brødsmuler, kjekssmuler, hakke nøtter og knuse is.

før du tar stavmikseren i bruk for første gang

- Vask delene: se "stell og rengjøring".

deler

- ① påfyllingslokk
- ② lokk
- ③ mikserglass
- ④ tetningsring
- ⑤ knivenhet
- ⑥ understell
- ⑦ hastighet + pulskontroll
- ⑧ motordel
- ⑨ plass til ledning

bruke hurtigmikseren

- 1 Sett tetningsringen ④ i knivenheten ⑤ og pass på at tetningen sitter riktig i sporet.
- **Det vil oppstå lekkasje dersom forseglingen er skadet eller feil påsatt.**
- 2 Klem knivenheten ⑤ ned på understellet ⑥.
- 3 Skru knivenheten på glasset – mens du passer på at knivenheten strammes godt.

4 Ha ingrediensene i glasset. **Bland aldri mer enn 1,2 liter, eller mer enn 800 ml for skummende væsker som milkshake.**

- 5 Sett påfyllingsshetten på lokket.
- 6 Sett på lokket ved å trykke det godt ned.
- 7 Sett mikseren på strømenheten.
- **Hurtigmikseren virker ikke dersom den er feil påsatt.**
- 8 Velg hastighet (se tabellen over anbefalt hastighet).

Tips

- Tørre ingredienser – skjær i biter, fjern påfyllingslokket, slå på maskinen og mens den går slippes bitene ned en etter en. Hold hånden over åpningen. For best resultater skal du tømme glasset regelmessig.
- Det anbefales ikke å prosessere krydder, da de kan skade plastdelene.
- Når du lager majones skal alle ingrediensene unntatt oljen, has i hurtigmikseren. Fjern påfyllingslokket. Mens mikseren går skal du så tilsette oljen sakte gjennom hullet i lokket.
- Tykke blandinger, f.eks. patéer og dipp, må kanskje skrapes ned. Hvis blandingen er vanskelig å prosessere skal du tilsette mer væske.

tabell over anbefalte hastigheter		
hastighet	Bruk/matvarer	maks. mengde
1	Skumme melk	800 ml
	Tynne blandinger, f.eks. rører, milkshake, eggerøre	800 ml
2	Supper og drinker Tykkere blandinger, f.eks. pateer	1,2 liter
	Majones	3 egg + 450 ml olje
	"Smoothie"-drikker Ha den friske frukten og væsken i først (inkluderer yogurt, melk og fruktsaft) Sett så til is eller frosne ingredienser (inkluderer frossen frukt, is eller is krem)	800 ml væske
(P) pulsfunksjon	Betjener motoren i start/stopp- aksjon. Krafttrinnet brukes når du trenger ekstra kraft og virker så lenge hurtigmikseren er stilt på denne hastigheten Isknusing – bruk pulsfunksjonen i korte stot til du har fått ønsket konsistens.	6 terninger

stell og rengjøring

- Slå alltid av strømmen, ta støpselet ut av kontakten og ta delene fra hverandre før de rengjøres.
- Tøm mikserglasset før du skrur det av knivenheten.
- Ikke legg knivenheten i vann.
- Begeret kan vaskes i oppvaskmaskin.

motordel

- Tørk av med en fuktig klut, deretter med en tørr en.
- Ikke legg motordelen i vann.
- Oppbevar overflødig ledning i oppbevaringsrommet bak på strømenheten ⑨.

knivenhet

- 1 Skru understellet av mikserglasset. Ta deretter knivenheten ut ved å skyve den opp fra undersiden.
 - **Vær forsiktig når du tar knivenheten av understellet.**
 - 2 Fjern og vask tetningsringen.
 - 3 Ikke berør de skarpe bladene. Børst knivene rene med varmt såpevann.
- Ikke legg knivenheten i vann.**
- 4 La den stå og tørke opp ned.

andre deler

Vask for hånd og tørk dem.

service og kundetjeneste

- Dersom ledningen er skadet, må den av sikkerhetsmessige grunner erstattes av KENWOOD eller en autorisert KENWOOD-reparatør.
- Hvis du trenger hjelp med:
- å bruke apparatet eller
 - service eller reparasjoner
 - kontakter du butikken du kjøpte apparatet i.
- Designet og utviklet av Kenwood i Storbritannia.
 - Laget i Kina.



**VIKTIG INFORMASJON FOR
KORREKT AVHENDING AV
PRODUKTET I SAMSVAR MED
EU-DIREKTIV 2002/96/EC.**

På slutten av levetiden må ikke produktet kastes som vanlig avfall. Det må tas med til et lokalt kildesorteringssted eller til en forhandler som tilbyr tjenesten. Ved å avhende husholdningsapparater separat unngås mulige negative konsekvenser for miljø og helse som oppstår som en følge av feil avhending, og gjør at de forskjellige materialene kan gjenvinnes. Dermed blir det betydelige besparelser på energi og ressurser. Som en påminnelse om behovet for å kaste husholdningsapparater separat, er produktet merket med en søppelkasse med kryss over.

Suomi

Ennen ohjeiden lukemista taita etusivu auki, jotta näet kuvitukset

turvallisuus

- Lue nämä ohjeet huolella ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Poista pakkauksen osat ja mahdolliset tarrat.
- Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta:
 - ennen osien asentamista tai irrottamista
 - kun laite ei ole käytössä:
 - ennen puhdistusta.
- **Älä kiinnitä teräasetelmaa moottoriyksikköön, jos astia ei ole paikallaan.**
- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen käsien tai keittiötyövälineiden laittamista kannuun.
- Käsittele teriä varovaisesti. Vältä koskettamasta terien reunoja puhdisttaessasi niitä.
- Käytä tehosekoitinta vain kannen ollessa paikoillaan.
- Käytä kannussa vain laitteen mukana toimitettuja teriä.
- Älä anna runko-osan, virtajohdon tai pistokkeen kastua.
- Älä koskaan käytä viallista laitetta. Toimita se tarkistettavaksi tai huollettavaksi. Lisätietoja on Huolto ja asiakaspalvelu -kohdassa.
- Älä koskaan käytä sellaista lisälaitetta, jota ei ole hankittu valtuutetulta Kenwood-kauppiaalta.
- **PALOVAMMAVAARA:** Kuumien aineosien on annettava jäähtyä huoneenlämpöiseksi ennen sekoittamista.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta, kun se on toiminnassa.

- Irrotettaessa tehosekoitinta moottoriosasta
 - odota, kunnes terät ovat pysähtyneet kokonaan
 - älä vahingossa irrota kannua teräosasta.
- Älä koskaan käytä tehosekoitinta tyhjänä.
- Älä ylitä mainittua suurinta nopeustaulukossa mainittua kapasiteettia.
- Voit varmistaa tehosekoittimen pitkän käyttöiän käyttämällä sitä enintään 60 sekuntia kerrallaan.
- Valmistaessasi smoothieta älä aseta tehosekoittimeen kimpaleeksi jäätyneitä aineosia. Riko kimpaleet ennen niiden asettamista kannuun.
- Älä käytä tehosekoitinta säilytysastiana. Tyhjä se käytön jälkeen ja säilytä se tyhjänä.
- Käytä tehosekoitinta aina vakaalla, kuivalla ja tasaisella alustalla.
- Älä aseta laitetta kuumalle sähkö- tai kaasuliedelle tai sen lähelle, jotta se ei joudu kosketuksiin kuuman liedan kanssa.
- Tehosekoittimen väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Lapsia tulee pitää silmällä sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Tätä laitetta ei saa antaa lasten käyttöön. Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää laitteita, jos heidät on koulutettu käyttämään niitä turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämisen aiheuttamat vaarat.
- Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun kotitalouskäyttöön. Kenwood-yhtiö ei ole korvausvelvollinen, jos laitetta on käytetty väärin tai näitä ohjeita ei ole noudatettu.

ennen liittämistä verkkovirtaan

- Varmista, että sähkövirta vastaa laitteen pohjaan merkittyjä tietoja.
- Tämä laite täyttää sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EU-direktiivin 2004/108/EU ja 27.10.2004 annetun elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvia materiaaleja säätelevän EU-määräyksen 1935/2004 vaatimukset. Tehosekoittimen avulla voit valmistaa esimerkiksi keittoja, juomia, pateita, majoneesia ja korppujauhoja, jauhaa keksejä tai pähkinöitä ja murskata jäätä.

ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Osien peseminen: lisätietoja on Hoito ja puhdistaminen -kohdassa.

selite

- ① täyttöaukon korkki
- ② kansi
- ③ sekoitusastia
- ④ tiivisterengas
- ⑤ terä
- ⑥ pohja
- ⑦ nopeuden ja sykäyksen säätö
- ⑧ runko-osa, jossa on moottori
- ⑨ virtajohdon säilytys

tehosekoittimen käyttö

- 1 Sovita tiivisterengas ④ teräyksikköön ⑤. Varmista, että tiiviste on urassa oikein.
- **Jos tiiviste on vaurioitunut tai huonosti paikoillaan, laite vuotaa.**
- 2 Kiinnitä teräyksikkö ⑤ alustaan ⑥.
- 3 Kierrä teräasetelma kiinni astiaan. Varmista, että teräasetelma on kunnolla kiristetty.
- 4 Laita aineosat astiaan.
Sekoitettavia aineosia saa olla enintään 1,2 litraa tai 800 ml, jos valmistat jotain kuohkeaa, kuten pirtelöä.
- 5 Aseta täyttöaukon kansi kanteen.
- 6 Aseta kansi paikoilleen painamalla se kiinni.
- 7 Aseta tehosekoitin moottoriosan päälle.

● Laite ei toimi, jos sekoitusosa on kiinnitetty paikoilleen virheellisesti.

- 8 Valitse nopeus (lisätietoja on nopeussuosituskaaviossa).

vihjeitä


- Voit lisätä kuivia aineosia pilkkomalla ne, poistamalla täyttökannen ja pudottamalla palaset yksi kerrallaan koneen käydessä. Pidä käsi aukon päällä. Tyhjennä säännöllisesti parhaiden tulosten saavuttamiseksi:
- Mausteiden käsittelemistä ei suositella, sillä ne voivat vaurioittaa muoviosia.
- Kun valmistat majoneesia, aseta kaikki aineosat öljyä lukuun ottamatta tehosekoittimeen. Irrota täyttökansi. Kun laite on käynnissä, lisää öljy hitaasti kannen aukon läpi.
- Paksut seokset, kuten pateetaikinat ja dippikastikkeet, on ehkä kaavittava lastalla. Jos seos on liian paksua, lisää nestettä.

suositeltavat nopeudet		
nopeus	käyttö/ruoka-aine	enimmäismäärä
1	Maidon vaahdottaminen	800 ml
	Kevyet seokset, kuten lettutaikina, pirtelö, munat	800 ml
2	Keitot ja juomat Paksut seokset, esimerkiksi pateetaikinat	1,2 litraa
	Majoneesi	3 munaa + 450 ml öljyä
	Smoothie-juomat Laita ensin tuoreet marjat tai hedelmät ja nestemäiset ainekset (mm. jogurtti, maito ja hedelmämeheit). Lisää sitten jää tai jäiset ainekset (mm. jäiset marjat tai hedelmät, jäätelö tai jääpalat).	800 ml nestettä
(P) pitoasento	Moottori toimii käynnistyen/pysähtyen. Sykäystoiminto toimii niin kauan kuin nappia pidetään tässä asennossa. Jään murskaaminen: käytä lyhyitä sykäyksiä, kunnes jäämurska on haluamasi kaltaista.	6 jääpalaa

hoitaminen ja puhdistaminen

- Kytke laite pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja laitteen osat toisistaan aina ennen puhdistusta.
- Tyhjennä sekoitusastia ennen kuin kierrät sen irti teräosasta.
- Älä koskaan upota teräyksikköä veteen.
- Voit pestä maljan myös astianpesukoneessa.

runko-osa

- Pyyhi kostealla pyyhkeellä ja kuivaa sitten.
- Älä koskaan upota moottoriyksikköä veteen.
- Voit säilyttää ylimääräistä johtoa moottoriyksikön  takana.

teräyksikkö

- 1 Irrota asti alustasta. Irrota teräasetelma nostamalla sitä altopäin.
- **Toimi varovaisesti irrottaessasi teräyksikön alustasta.**
- 2 Irrota ja pese tiivisterengas.
- 3 Älä koske teräviä teriä. Harjaa ne puhtaaksi kuumassa saippuavedessä ja huuhtele sitten juoksevan vesijohtoveden alla. **Älä upota teräosaa veteen.**

- 4 Jätä kuivumaan ylösalaisin.

muut osat

Pese käsin ja kuivaa sitten.

huolto ja asiakaspalvelu

- Jos virtajohto vaurioituu, se on turvallisuussyistä vaihdettava. Vaihdotyön saa tehdä KENWOOD tai KENWOODIN valtuuttama huoltoliike.
Jos tarvitset apua
- laitteen käyttämisessä tai
- laitteen huolto- tai korjaustöissä,
- ota yhteys laitteen ostopaikkaan.
- Kenwood on suunnitellut ja muotoillut Iso-Britanniassa.
- Valmistettu Kiinassa.



**TÄRKEITÄ OHJEITA TUOTTEEN
HÄVITTÄMISEEN EUROOPAN
UNIONIN DIREKTIIVIN 2002/96
MUKAISESTI.**

Tuotetta ei saa hävittää yhdessä tavallisten kotitalousjätteiden kanssa sen lopullisen käytöstä poiston yhteydessä.

Vie se paikallisten viranomaisten hyväksymään kierrätyskeskukseen tai anna se jälleenmyyjän hävitettäväksi, mikäli kyseinen palvelu kuuluu jälleenmyyjän toimialaan. Suojelet luontoa ja vältä virheellisen tai väärän romutuksen aiheuttamilta terveysriskeiltä, mikäli hävität kodinkoneen erillään muista jätteistä. Näin myös kodinkoneen sisältämät kierrätettävät materiaalit voidaan kerätä talteen, jolloin säästät energiaa ja luonnonvaroja.

Tuotteessa on ristillä peitetty roskasäiliön merkki, jonka tarkoituksena on muistuttaa että kodinkoneet on hävitettävä erikseen muista kotitalousjätteistä.

Türkçe

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın.
- Aygıtın parçalarını takmadan ya da çıkarmadan, aygıtı kullanmaya başlamadan ve aygıtı temizlemeden önce aygıtı çalıştırmayınız ve fişini prizden çekiniz.
 - Aygıt güç biriminin üzerinde olduğu zaman elinizi ve takacağınız diğer parçaları öğütücüden uzak tutunuz.
 - kullanılmadığında;
 - Çocukların ya da engelli kişilerin bu aygıtı kullanmalarına izin vermeyiniz ya da denetim altında kullanmalarına izin veriniz.
- **Bıçak ünitesini, öğütücü haznesi takılı değilken asla güç ünitesine yerleştirmeyin.**
- Ellerinizi ve mutfak aletlerini hazne içine sokmadan önce her zaman cihazı fişten çekin.
- Bıçak tertibatını tutarken her zaman dikkat edin ve temizlerken bıçakların keskin kenarlarına dokunmaktan kaçınınız.
- Karıştırıcıyı sadece kapağı kapalıyken çalıştırın
- Hazneyi sadece verilen bıçak tertibatı ile kullanınız.
- Aygıtın güç birimini, elektrik kordonunu ve fişini ıslak yerlere deđdirmeyiniz.
- Hiç bir zaman hasarlı cihaz kullanmayınız. Kontrol ya da tamir ettirin: bkz. 'servis ve müşteri hizmetler'.

- Hasarlı aygıtları hiçbir biçimde kullanmayınız. Onarımcıyı götürüp hemen denetimden geçirtiniz. Bunun için 'bakım' bölümüne bakınız.
- **HAŞLANMA RİSKİ:** Sıcak malzemeler karıştırılmadan önce oda sıcaklığına soğumaya bırakılmalıdırlar.
- Çalışırken cihazın başından ayrılmayın.
- Öğütücü veya değirmeni güç ünitesinden çıkartırken:
 - bıçaklar tamamen durana kadar bekleyin;
 - kazara hazneyi bıçak tertibatından ayırmayın.
- Karıştırıcıyı boşken çalıştırmayın
- Önerilen hız tablosunda belirtilen maksimum kapasiteden fazlasını asla karıştırmayın.
- Blenderinizi daha uzun süre kullanımını garantilemek için 60 saniyeden fazla çalıştırmayın.
- Smoothie tarifler – dondurulurken katı hal almış malzemeleri asla karıştırmayın, hazneye koymadan önce kırın.
- Öğütücüyü içinde yiyecek saklama kabı olarak kullanmayınız. Her kullanımdan sonra öğütücünün içini boşaltınız.
- Blenderi her zaman güvenli, kuru zemin üzerinde kullanın.
- Cihazı asla sıcak gazlı veya elektrikli ocağın üstüne veya yakınına veya sıcak bir alete deşebileceği yere koymayın.
- Öğütücü hatalı kullanımı yaralanmaya yol açabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamaları gerektiği konusunda bilgilendirilmelidir.

- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kordonunu çocukların erişemeyeceği yerde tutun.
- Bu fiziki, algılama ya da zihinsel yetersizliği olan kişiler tarafından ya da yeterli deneyimi olmayan kişiler tarafından gözetim altında olmaları ve cihazın güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatları almaları ve olası tehlikeleri anlamaları şartıyla kullanılabilir.
- Bu cihazı sadece iç mekanlarda kullanım alanının olduğu yerlerde kullanın. Kenwood, cihaz uygunsuz kullanımlara maruz kaldığı ya da bu talimatlara uyulmadığı takdirde hiç bir sorumluluk kabul etmez.

elektrik akımına bağlanması

- Elektrik kaynağınızın cihazın alt tarafında gösterilenle aynı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz Elektro Manyetik Uyumluluk ile ilgili AT direktifi 2004/108/AT ve gıda ile temas eden malzemeler hakkındaki AT yönetmeliği no. 1935/2004 - 27/10/2004 ile uyumludur.

Blenderinizi çorbalar, içkiler, pateler, mayonez, ekme kırıntıları, bisküvi kırıntıları, kıyılmış fındıklar ve kırılmış buz için kullanın.

ilk kullanımdan önce

- Parçaları yıkayın: bkz. 'bakım ve temizlik'.

parçalar

- ① doldurma kapağı
- ② sürahi kapağı
- ③ kavanoz
- ④ conta halkası
- ⑤ bıçak birimi
- ⑥ taban
- ⑦ hız + nabız kontrolü
- ⑧ güç birimi
- ⑨ kordon sarma yuvası

karıştırıcınızın kullanımı

- 1 Sızdırmazlık halkasını ④ bıçak ünitesine ⑤ yerleştirin – sızdırmazlığın doğru yerleştirildiğinden emin olun.
- **Eğer conta zarar gördüyse veya yanlış yerleştirildiyse sızdırma meydana gelir.**
- 2 Bıçak ünitesini ⑤ tabanın içine ⑥ klipsleyin.
- 3 Bıçak tertibatını hazne üzerine takın – bıçak tertibatının sıkıca oturduğundan emin olun.
- 4 Malzemeleri kaba koyun. **Asla 1.2 litreden veya milkshakerler gibi köpüklü içecekler için 800 ml fazlasını karıştırmayın.**
- 5 Doldurucu başlığını kapağa takın.
- 6 Yerine tam oturuncaya kadar bastırarak kapağı-ı takın.
- 7 Blender'ı güç ünitesine takın.
- **Eğer blender yanlış yerleştirilmişse cihaz çalışmayacaktır.**
- 8 Bir hız seçin (önerilen hız tablosuna başvurun).

öğütücü

- Kuru malzemelerin karıştırılması – parçalar halinde kesin, doldurma kapağını çıkarın, sonra makina çalışırken parçaları teker teker içine atın. Ellerinizi açıklık üzerinde tutun. En iyi sonuçlar için düzenli boşaltın.
- Baharatların işlenmesi plastik parçalara zarar verebilecekleri için önerilmemektedir.

- Mayonez yaparken, yağ hariç bütün malzemeleri blenderin içine koyun. Doldurma kapağını çıkarın. Sonra, cihaz çalışırken yağı yavaşça kapaktaki delikten ekleyin.
- Yoğun karışımların, örn. pateler ve dipler, kazınması gerekebilir. Eğer karışımın işlenmesi zorsa, daha fazla sıvı ekleyin.

tavsiye edilen hız tablosu		
hız	kullanım/yemek çeşitleri	maksimum miktar
1	Köpürtülmüş süt	800 ml
	Yumuşak hamur, milkshake, çırpılmış yumurta gibi yumuşak karışımlar	800 ml
2	Çorbalar ve içkiler Yoğun karışımlar örn. pateler	1.2 litre
	Mayonez	3 yumurta + 450 ml yağ
	Koyu içecekler İlk olarak taze meyve ve sıvı malzemeyi (yoğurt, süt, meyve suyu gibi) koyun. Sonra buz ya da donmuş malzemeleri (donmuş meyve, buz ya da dondurma gibi) ekleyin.	800 ml sıvı
(P) titreşim	Motoru başlatma/durdurma hareketiyle çalıştırır. Düğmesine basılı olduğu müddetçe, cihaz pals konumunda kalacaktır. Buz kırma – istediğiniz kıvamda kırılana kadar kısa aralıklarla puls modunda çalıştırın.	6 parça

bakım ve temizlik

- Aygıtı temizlemeye başlamadan önce kapatınız ve fişini prizden çekiniz. Arkasından parçalarını çıkarınız.
- Kabı karıştırma ünitesinden ayırmadan önce boşaltın.
- Bıçak ünitesini suya sokmayın.
- Kadeh bulaşık makinesinde yıkanabilir.

güç birimi

- Güç birimini nemli bir bezle siliniz ve arkasından kurulayınız.
- Güç ünitesini suya sokmayın.
- Kablo fazlalığını güç ünitesi arkasında toplayın ⑨.

bıçak tertibatı

- 1 Tabanı kabın üzerinden sökün. Daha sonra bıçak ünitesini alttan bastırarak sökün.
- **Bıçak ünitesini tabandan çıkarırken dikkat edilmelidir.**
- 2 Kilit halkasını ayırıp yıkayın
- 3 Aygıtın bıçakları çok keskindir. Bu yüzden elinizi bıçaklardan uzak tutunuz. Bıçakları sabunlu sıcak su ile fırçalayınız ve musluk suyunun altında durulayınız. **Bıçak birimini suya batırmayınız.**
- 4 Ters çevirerek kurumaya bırakın.

diğer parçalar

Elinizle yıkayınız ve arkasından kurulayınız.

servis ve müşteri hizmetleri

- Kablo hasar görmüşse, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD tamircisi tarafından değiştirilmelidir.

Aşağıdakilerle ilgili yardıma ihtiyacınız olursa:

- cihazınızın kullanımı veya
- servis veya tamir
- Cihazınızı satın aldığınız yerle bağlantı kurun.
- Kenwood tarafından İngiltere’de dizayn edilmiş ve geliştirilmiştir.
- Çin’de üretilmiştir.



ÜRÜNÜN AT DİREKTİFİ 2002/96/AT İLE UYUMLU OLARAK DOĞRU ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ İÇİN ÖNEMLİ BİLGİ.

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.

bezpečnost

- Přečtěte si pečlivě pokyny v této příručce a uschovejte ji pro budoucí použití.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a nálepky.
- Přístroj vypínejte a odpojujte od zásuvky:
 - před montáží nebo demontáží dílů
 - Když přístroj nepoužíváte;
 - před čištěním
- **Nenasazujte nožovou jednotku na pohonnou hřídel bez osazení mixovací nádoby.**
- Přístroj vypněte vždy, když do nádoby zasahujete rukama nebo kuchyňského náčiním.
- Dávejte pozor, když manipulujete s nožovým nástavcem a když nástroje čistíte, nedotýkejte se jejich ostří.
- Pracujte s mixérem jedině, je-li víko na svém místě.
- Nádobu používejte jen s dodaným nožovým nástavcem.
- Nedovolte, aby pohonná jednotka, napájecí kabel nebo konektor zvlhly.
- Poškozený přístroj nikdy nepoužívejte. Nechejte ho zkontrolovat nebo opravit – viz kapitola „servisní a zákaznické služby“
- Nikdy nepoužívejte neschválená přídatná zařízení.
- **NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ:** Horké ingredience nechte před mixováním vychladnout na pokojovou teplotu.
- Přístroj v chodu nenechávejte nikdy bez dozoru.

- Chcete-li mixér sejmout z motoru:
 - počkejte, až se nože zcela zastaví,
 - dbejte, abyste náhodou neodšroubovali nádobu od nožového nástavce.
- Mixér se nesmí nikdy spouštět prázdný.
- Nikdy nemixujte větší množství ingredienci, než je uvedeno v tabulce doporučených rychlostí.
- Abyste zajistili dlouhou životnost mixéru, nikdy jej nepřetržitě nepoužívejte déle 60 vteřin.
- Příprava ovocných mléčných koktailů – nikdy nemixujte zmražené ingredience, které vytvořily pevnou hmotu, musíte je před přidáním do nádoby rozbít na kousky.
- Nepoužívejte mixér jako skladovací nádobu. Před použitím a po něm musí být prázdný.
- Mixér používejte na bezpečném, rovném a suchém povrchu.
- Příklad nikdy nepokládejte na nebo blízko plynového nebo elektrického hořáku nebo na místo, kde by se mohl dotýkat nějakého horkého spotřebiče.
- Při nesprávném používání mixéru může dojít ke zranění.
- Dohlédněte, aby si děti s přístrojem nehrály.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Spotřebič a jeho kabel musí být mimo dosah dětí.
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou spotřebič používat v případě, že jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou rizika, která jsou s používáním spojená.

- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Společnost Kenwood vylučuje veškerou odpovědnost v případě, že zařízení bylo nesprávně používáno nebo pokud nebyly dodrženy tyto pokyny.

Před připojením

- Ujistěte se, že jmenovité hodnoty napájecí sítě odpovídají údajům vyznačeným na spodní části přístroje.
- Tento spotřebič splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě a požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) 1935/2004 ze dne 27.10.2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Mixer používejte k přípravě polévek, nápojů, paštik, majonéz, rozdrobeného chleba nebo piškotů, sekaných ořechů a drceného ledu.

před prvním použitím

- Mytí dílů: viz kapitola „údržba a čištění“.

popis

- ① víčko plnicího hrdla
- ② víko
- ③ mixovací nádoba
- ④ těsnění
- ⑤ nožová jednotka
- ⑥ základna
- ⑦ regulátor rychlosti a pulzní tlačítko
- ⑧ napájecí jednotka
- ⑨ kabelový prostor

oužití mixéru

- 1 Osadte těsnící kroužek ④ na nožovou jednotku mixeru ⑤ a ujistěte se, že těsnění správně zapadá do rysek.
- **Když je těsnění poškozené nebo špatně nasazené, bude obsah unikat ven.**
- 2 Upněte nožovou jednotku ⑤ do základny ⑥.

- 3 Našroubujte sestavenou nožovou jednotku na mixovací nádobu a ujistěte se, že je nožová jednotka řádně utažena.
- 4 Do nádoby vložte obsah, který chcete mixovat. **Nemixujte objem větší než 1,2 litru či 800 ml v případě pěnivých tekutin, např. mléčného koktejlu.**
- 5 Osadte uzávěr plnicího otvoru na víčko.
- 6 Zatlačte víko dolů pokud není zajištěné.
- 7 Osadte mixer na pohonnou jednotku.
- **Přístroj nebude fungovat, pokud je mixér špatně nasazený.**
- 8 Zvolte si rychlost (viz tabulka doporučených rychlostí).

poznámky

- Smíchání suchých ingrediencí: nakrájejte je na kousky, sundejte víčko plnicího hrdla a při spuštěném stroji vzhazujte kousky jeden po druhém dovnitř. Nestrkejte dovnitř ruce. Lepších výsledků dosáhnete, když budete nádobu pravidelně vyprazdňovat.
- nedoporučuje se mixovat tvrdá koření, protože by mohlo dojít k poškození plastových částí.
- Při přípravě majonézy vložte do přístroje všechny ingredience kromě oleje. Sundejte víčko plnicího hrdla. Potom při zapnutém přístroji přidávejte olej pomalu přes otvor ve víku.
- Husté směsi jako jsou paštiky a pomazánky je někdy nutné seškrábat směs ze stěn nádoby. Je-li mixování obtížné, přidejte víc tekutiny.

tabulka doporučených rychlostí		
Rychlost	využití/druh potravin	max. množství
1	Napěněné mléko	800 ml
	Lehké směsi, jako jsou těsta, mléčné koktejly, míchaná vejce	800 ml
2	Polévky & nápoje Husté směsi jako paštiky	1,2 litru
	Majonéza	3 vejce + 450 ml oleje
	Ledové koktejly Nejprve vložte čerstvé ovoce a nalijte tekutinu (jogurt nebo mléčné a ovocné šťávy) Přidejte led nebo zmražené potraviny (např. zmražené ovoce, led nebo zmrzlinu)	800 ml tekutiny
(P) pulzní funkce	Řídí motor v režimu start/stop. Pulzní režim bude platný, dokud je drženo v této poloze.	
	Drcení ledu – pomocí rychlého zpracování led rozdrtíte do požadovaného stavu.	6 kostek

údržba a čištění

- Před čištěním přístroj vždy vypněte, odpojte jej od elektrické zásuvky a demontujte.
- Před odšroubováním od jednotky s noži vyprázdněte nádobu.
- Nožový nástavec neponořujte do vody.
- Nádobu lze mýt v myčce na nádobí.

pohonná jednotka

- Jednotku otřete mycím hadříkem a potom usušte.
- Pohonnou jednotku nikdy neponořujte do vody.
- Nadbytečnou délku kabelu uložte do úložného prostoru na zadní straně pohonné jednotky ⑨.

nožový nástavec

- 1 Odšroubujte základnu mixovací nádoby. Poté zatlačením zespuď vyjměte nožovou jednotku.
- **Při vyjímání nožové jednotky ze základny je třeba opatrnosti.**
- 2 Sejměte a umyjte těsnicí kroužek.
- 3 Nedotýkejte se ostrých nožů – omyjte je kartáčkem namočeným v horké mýdlové vodě a potom je dobře opláchněte pod tekoucí vodou. **Neponořujte je do vody.**
- 4 Nechejte uschnout v poloze dnem vzhůru.

Ostatní díly

Omyjte je rukou a usušte.

Servis a údržba

- Pokud by došlo k poškození napájecího kabelu, tak je z bezpečnostních důvodů nutné nechat napájecí kabel vyměnit od firmy KENWOOD nebo od autorizovaného servisního technika firmy KENWOOD.

Pokud potřebujete pomoc:

- se způsobem použití výrobku,
 - s jeho údržbou nebo s opravami,
 - obraťte se na tu prodejnu, kde jste výrobek koupili.
-
- Zkonstruováno a vyvinuto společností Kenwood ve Velké Británii.
 - Vyrobeno v Číně.



INFORMACE KE SPRÁVNÉMU ZPŮSOBU LIKVIDACE TOHOTO VÝROBKU PODLE SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2002/96/ES

Po ukončení doby provozní životnosti se tento výrobek nesmí likvidovat společně s domácím odpadem.

Výrobek se musí odevzdat na specializovaném místě pro sběr tříděného odpadu, zřizovaném městskou správou anebo prodejcem, kde se tato služba poskytuje.

Pomocí odděleného způsobu likvidace elektrospotřebičů se předchází vzniku negativních dopadů na životní prostředí a na zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nevhodného nakládání s odpadem, a umožňuje se recyklace jednotlivých materiálů při dosažení významné úspory energií a surovin.

Pro zdůraznění povinnosti tříděného sběru odpadu elektrospotřebičů je výrobek označený symbolem přeškrtnutého odpadkového koše.

Magyar

A használati utasítás ábrái az első oldalon láthatók - olvasás közben hajtsa ki ezt az oldalt

első a biztonság

- Alaposan olvassa át ezeket az utasításokat és őrizze meg későbbi felhasználásra!
- Távolítson el minden csomagolóanyagot és címkét!
- Mindig kapcsolja ki a motort, és a hálózati vezetéket is húzza ki a konnektorból:
 - az alkatrészek szét- és összeszerelése előtt,
 - használat után;
 - tisztítás előtt.
- **Soha ne tegye a késes egységet a tápegységre a turmixgép bögréje nélkül.**
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt akár kézzel, akár konyhai eszközökkel a keverőpohárba nyúlna.
- Mindig óvatosan bánjon a forgókés-egységgel, és tisztítás közben ne nyúljon a pengék éléhez.
- Mielőtt bekapcsolja a készüléket, mindig helyezze fel a turmixoló edény fedelét.
- Kizárólag a forgókés-egységhez készült keverőpoharat használja.
- Ügyeljen arra, hogy a géptestet, a hálózati vezetéket és a dugót soha ne érje nedvesség.
- Ne használjon meghibásodott készüléket. Ellenőriztesse és szükség esetén javíttassa meg: lásd a 'szerviz és vevőszolgálat' részt.
- A turmixgépet csak eredeti, gyári alkatrészekkel szabad használni.
- **ÉGÉSI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:** Forró hozzávalók keverése előtt várja meg, hogy lehűljenek szobahőmérsékletre.

- Működés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- Mielőtt kihúzná a turmixgép hálózati csatlakozóját:
 - várja meg, amíg a kések teljesen megállnak;
 - ügyeljen arra, nehogy véletlenül letekerje a keverőpoharat a forgókés-egységről.
- Soha ne járassa a turmixgépet üresen.
- Turmixoláskor ne lépje túl az ajánlott turmixolási sebességeket tartalmazó táblázatban szereplő maximális kapacitást.
- A turmixgép élettartamának megóvása érdekében ne működtesse a készüléket folyamatosan 60 másodpercnél hosszabb ideig.
- Smoothie receptek – ne turmixoljon összefagyott élelmiszereket, törje darabokra, mielőtt a keverőpohárba tenné őket.
- A turmixoló edényt soha ne használja étel tárolására. Az összetevőket csak közvetlenül a feldolgozás előtt tegye az edénybe, az elkészült ételt pedig azonnal öntse át másik edénybe.
- A turmixgépet mindig biztonságos körülmények között, száraz, sík felületen működtesse.
- Ne tegye a készüléket meleg gáz- vagy elektromos tűzhelyre, illetve annak közelébe, valamint tartsa távol forró készülékektől.
- A turmixgép helytelen használata balesetet okozhat.

- A gyermekekre figyelni kell, nehogy játsszanaka készülékkal.
- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek. Ügyelni kell arra, hogy a készülékhez és zsinórjához gyermekek ne férjenek hozzá.
- A készüléket üzemeltethetik olyanok is, akik mozgásukban, érzékelésükben vagy mentálisan korlátozottak, illetve nincs kellő hozzáértésük vagy tapasztalatuk, amennyiben a készüléket felügyelet mellett használják, vagy annak biztonságos használatára vonatkozóan utasításokkal látták el őket, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő háztartási célra használja! A Kenwood nem vállal felelősséget, ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használták, illetve ha ezeket az utasításokat nem tartják be.

csatlakoztatás

- Ellenőrizze, hogy a háztartásában lévő hálózati feszültség paraméterei megegyeznek a készülék alján feltüntetettekkel.
 - A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2004/108/EK irányelv, valamint az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról szóló 1935/2004/EK rendelet (2004. október 27.) követelményeinek.
- A turmixgép többek között levesek, italok, pástétomok, majonéz kikeverésére, zsemlemorzsa, darált keksz és jégkása készítésére, valamint olajos magvak őrlésére alkalmas.

az első használat előtt

- Mosogassa el a készülék alkatrészeit: lásd a 'karbantartás és tisztítás' részt.

a készülék részei

- ① a töltőnyílás kupakja
- ② fedél
- ③ keverőpohár
- ④ tömítő gyűrű
- ⑤ daráló kés
- ⑥ forgókés alapja
- ⑦ sebesség- + impulzusszabályozó
- ⑧ meghajtó egység
- ⑨ vezetékároló

a turmixgép használata

- 1 Tegye a ④ tömítő gyűrűt az ⑤ késes egységre – ügyelve rá, hogy a tömítés pontosan a hornyolt részre kerüljön.

- **Szivárgáshoz vezethet, ha a tömítés megsérül vagy nem megfelelően illeszkedik.**
- 2 Erősítse rá a forgókést ⑤ az aljzatra ⑥.
- 3 Csavarja be a késes szerelvényt a tartóedénybe – ügyelve rá, hogy a késes szerelvény szorosan a helyén legyen.
- 4 Tegye az alkotóelemeket a tartóedénybe. **Soha ne keverjen össze 1,2 liternél nagyobb mennyiséget, vagy 800 ml többet habos folyadékokból, például tejturmixokból.**
- 5 Tegye fel a töltősapkát a fedélre.
- 6 Lefelé nyomva rögzítse a fedelet a készülékre.
- 7 Tegye a mixert a tápegységre.
- **A motor nem indul el, ha a készülék turmixoló része nem illeszkedik megfelelően a meghajtó egységhez.**
- 8 Válassza ki a kívánt sebességet (lásd az ajánlott turmixolási sebességeket tartalmazó táblázatot).

turmixgép

- Száraz összetevők turmixolásakor – darabolja fel a hozzávalókat, vegye le a betöltőnyílás fedelét, majd tegye a darabokat egyenként a működő készülékbe. A kezét tartsa a nyílás felett. A hatékony turmixoláshoz üritse rendszeresen a poharat.
- Ne aprítson fűszereket, mert kárt tehetnek a műanyag részekben.
- Majonéz készítésekor az olaj kivételével tegye az összes hozzávalót a turmixgépbe. Vegye le a betöltőnyílás fedelét. Ezután a fedél nyílásán keresztül lassan öntse az olajat a működő készülék keverőpoharába.
- Sűrű keverékek, például pástétomok és öntetek esetén előfordulhat, hogy el kell távolítania az edény oldalára tapadt masszát. Amennyiben nehéz turmixolni a keveréket, adjon hozzá folyadékot.

javasolt sebességfokozatok		
sebességfokozat	feldolgozandó étel	max. mennyiség
1	Tej habosítása	800 ml
	Híg keverékek, pl. híg tészta, tejturmixok, rántotta	800 ml
2	Levesek és italok Sűrűbb keverékek, például pástétomok	1.2 liter
	Majonéz	3 tojás + 450 ml olaj
	Gyümölcssturmixok készítése: Először tegye a friss gyümölcsöt és a folyadékot (pl. tejet, joghurtot vagy gyümölcslevet) a turmixoló edénybe. Ezután adja hozzá a jeget vagy a fagyasztott hozzávalókat (pl. fagyasztott gyümölcsöt vagy fagylaltot).	800 ml folyadék
(P) Rövid üzem	A rövid turmixolást igénylő összetevőkhöz: A rezgés-pozíció gyors energiabiztosításhoz alkalmas, és addig működik, amíg ebben a helyzetben tartják a kapcsolót. Jégaprításhoz – működtesse a rövid üzem funkciót rövid időre bekapcsolva azt, amíg a jég el nem éri a kívánt állagot.	6 jégkocka

karbantartás és tisztítás

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a motort, a hálózati vezetékét húzza ki a konnektorból, és szedje szét a készüléket.
- Mindig ürítse ki a turmixoló edényt mielőtt lecsavarja a forgókésről – ellenkező esetben az étel kifolyik az edényből.
- Ne merítse vízbe a forgókés-egységet.
- Az edény mosogatógépben is elmosható.

géptest

- Először nedves, majd száraz ruhával törölje át.
- Ne merítse vízbe a meghajtóegységet.
- A felesleges vezetékét tárolja a meghajtó egység hátoldalán kiképzett tárolóban ⑨.

forgókés-egység

- 1 Csavarja ki a talpat a bögréből. Majd vegye ki a késes egységet alulról nyomva.
- **Legyen óvatos, amikor kiveszi a késes egységet a talpból.**
- 2 A tömítő gyűrűt vegye le, és mossa el.
- 3 A késeket meleg, mosogatószeres vízbe mártott mosogatókefével tisztítsa meg, majd folyó víz alatt öblítse le. Soha ne érjen kézzel az éles vágókésekhez. **A forgókés aljzatát soha ne merítse vízbe.**
- 4 Fejjel lefelé fordítva hagyja megszáradni.

a többi alkatrész

Kézzel mosogassa el, majd alaposan szárítsa meg.

szerviz és vevőszolgálat

- Ha a hálózati vezeték sérült, azt biztonsági okokból ki kell cseréltetni a KENWOOD vagy egy, a KENWOOD által jóváhagyott szerviz szakemberével.

Ha segítségre van szüksége:

- a készülék használatával vagy
 - a karbantartással vagy a javítással kapcsolatban,
 - forduljon az elárusítóhelyhez, ahol a készüléket vásárolta.
-
- Tervezte és kifejlesztette a Kenwood az Egyesült Királyságban.
 - Készült Kínában.



A TERMÉK MEGFELELŐ HULLADÉKKEZELÉSÉRE VONATKOZÓ FONTOS TUDNIVALÓK A 2002/96/EK IRÁNYELV ÉRTELMÉBEN

A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad kommunális hulladékként kezelni. A termék az önkormányzatok által fenntartott szelektív hulladékgyűjtő helyeken vagy az ilyen szolgáltatást biztosító kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív hulladékkezelése lehetővé teszi a nem megfelelő hulladékkezelésből adódó esetleges, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotóanyagainak újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és forrásmegetakarítás érhető el. A terméken áthúzott kerekese kuka szimbólum emlékeztet az elektromos háztartási készülékek szelektív hulladékkezelésének szükségességére.

Polski

Przed czytaniem prosimy rozłożyć pierwszą stronę, zawierającą ilustracje

bezpieczeństwo obsługi

- Przeczytać uważnie poniższą instrukcję i zachować na wypadek potrzeby skorzystania z niej w przyszłości.
- Usunąć wszelkie materiały pakunkowe i etykiety.
- Wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego:
 - przed zakładaniem lub zdejmowaniem narzędzi
 - gdy nie jest w użyciu
 - przed czyszczeniem
- **Nie zakładać zespołu ostrzy na podstawie z silnikiem, jeżeli nie został na nią założony dzbanek.**
- Zawsze wyłączaj urządzenie z sieci przed wkładaniem twoich rąk albo narzędzi do pojemnika.
- Zawsze uważaj przy dotykaniu zestawu nożyków oraz unikaj dotykania ostrza tnącego podczas czyszczenia.
- Mikser należy uruchamiać tylko z założonym wieczkiem.
- Używaj tylko pojemnika zaopatrzonego w zestaw nożyków.
- Nigdy nie dopuszczaj do zamoczenia korpusu z silnikiem, sznura ani wtyczki.
- Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia. Oddaj do sprawdzenia lub naprawy: patrz 'serwis i obsługa klientów'.
- Nigdy nie używaj narzędzi nie zatwierdzonych przez Kenwooda.

- **RYZIKO POPARZENIA:** Przed miksowaniem gorące składniki należy ostudzić do temperatury pokojowej.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez opieki podczas pracy.
- Zdejmując blender z jednostki zasilającej:
 - zaczekaj aż noże całkowicie się zatrzymają;
 - nie odkręcaj pojemnika od zestawu nożyków.
- Nigdy nie uruchamiać pustego miksera.
- Nigdy nie miksuj więcej niż pozwala maksymalna pojemność dla danego zakresu prędkości.
- Dla zapewnienia funkcjonowania Twojego blendera przez długi czas nie pozwalaj mu pracować dłużej niż 60 sekund.
- Rada życzliwego - nigdy nie mieszaj zamrożonych składników, które stworzyły jednolitą masę podczas zamarzania, rozkrusz tę masę przez włożeniem do pojemnika.
- Nie używaj dzbanka jako słoika do przechowywania produktów. Niech będzie pusty przed użyciem i opróżniony po użyciu.
- Zawsze używa miksera na bezpiecznej, suchej powierzchni.
- Nigdy nie rozmieszczaj tego urządzenia obok palącego się gazu albo elektrycznego palnika lub w miejscu, gdzie mogło by dotknąć ogrzewanego urządzenia.
- Stosowanie mikser w sposób niezgodny z przeznaczeniem może grozić wypadkiem.
- Dzieci należy nadzorować i nie dopuszczać, by bawiły się urządzeniem.

- Urządzenia nie wolno obsługiwać dzieciom. Urządzenie i przewód sieciowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenia mogą być użytkowane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej lub osoby niemające doświadczenia ani wiedzy na temat zastosowania tych urządzeń, o ile korzystają z nich pod nadzorem odpowiedniej osoby lub otrzymały instrukcje dotyczące ich bezpiecznej obsługi i rozumieją zagrożenia związane z ich użytkowaniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zgodnego z przeznaczeniem użytku domowego. Firma Kenwood nie ponosi odpowiedzialności za wypadki i uszkodzenia powstałe podczas niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

przed włożeniem wtyczki do gniazdka

- Upewnij się, że zasilanie elektryczne odpowiada zaznaczonemu na spodzie urządzenia.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektywy Wspólnoty Europejskiej nr 2004/108/WE, dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej oraz rozporządzenia WE nr 1935/2004 z dnia 27 października 2004 r., dotyczącego materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

Używaj blendera dla przygotowania zup, drinków, pasztetów, majonezów, bułki tartej, herbatników tartych, siekanych orzechów oraz kruszonki lodu.

przed użyciem po raz pierwszy

- Umyć części (zob. część pt. „konserwacja i czyszczenie”).

oznaczenia

- ① zatyczka wlewu/wsypu
- ② wieczko
- ③ dzbanek
- ④ uszczelka
- ⑤ zespół noży
- ⑥ podstawa
- ⑦ przełącznik prędkości + pulsacji
- ⑧ podstawa z silnikiem
- ⑨ miejsce na sznur

obsługa miksera

- 1 Na zespół ostrzy ⑤ założyć pierścień uszczelniający ④, zwracając uwagę na to, by pierścień był poprawnie włożony w rowki.
- **Blender przecieka w wypadku, gdy uszczelka jest uszkodzona albo jest niedopasowana.**
- 2 Ustawić zespół nożowy ⑤ do podstawy ⑥.
- 3 Przykręcić złożony zespół ostrzy do dzbanka, mocno dokręcając.
- 4 Włożyć składniki do dzbanka. **Nie miksować więcej niż 1,2 l płynów, a w przypadku składników peniących się (np. koktajle mleczne) nie więcej niż 800 ml.**
- 5 W otworze pokrywy umieścić zakrywkę wlewu.
- 6 Umieścić pokrywę, mocno dociskając, aż się domknie
- 7 Blender umieścić na podstawie zasilającej.
- **Urządzenie nie będzie pracowało, gdy mikser jest źle dopasowany.**
- 8 Wybierz prędkość (zobacz polecony wykres prędkości).

wskazówki

- Dla mieszania suchych składników trzeba pociąć na kawałki, przesunąć nakrycie wypełniacza, dalej po uruchomieniu mechanizmu dodawać kawałki jeden po drugim. Uważaj na ręce! Dla osiągnięcia lepszych wyników opróżniaj pojemnik regularnie.
- Drobinie przypraw nie jest zalecanie, ponieważ to może uszkodzić plastikowe części.
- Podczas przygotowywania majonezu dodaj wszystkie składniki oprócz oleju do blendera. Usuń nakrycie wypełniacza. Dalej, gdy urządzenie już pracuje, dodawaj powoli olej przez otwór w pokrywie.
- Podczas przygotowywania tłustych mieszanek, na przykład pasztetów, dipów, może być potrzebne oczyszczenie pojemnika. Jeśli mieszanek trudno jest miksować, dodaj więcej płynu.

tabela zalecanych prędkości		
prędkość	zastosowanie/produkty spożywcze	maksymalna ilość
1	Mleko z pianką	800 ml
	Rzadkie mieszanki (np. rzadkie ciasto, koktajle mleczne, jajecznica)	800 ml
2	Zupy oraz drinki Tłuste mieszanki, np. pasztety	1,2 litra
	Majonez oleju	3 jajka + 450 ml
	Koktajle mleczne Najpierw umieścić świeże owoce i składniki płynne (w tym jogurt, mleko i soki owocowe). Następnie dodać lód lub mrożone składniki (w tym mrożone owoce, lód lub lody)	800 ml płynu
(P) pulsowanie	Silnik pracuje w trybie włącz-wyłącz. Pozwoli to na włączenie robota na krótki okres czasu. Kruszenie lodu – korzystaj z trybu pulsacji krótkimi wstrząsami do otrzymania odpowiedniej konsystencji.	6 kostek

obsługa i czyszczenie

- Zawsze wyłącz, wyjmij wtyczkę z gniazdka i rozbierz zespół przed czyszczeniem.
- Przed odkręceniem kielicha od zespołu ostrza należy go opróżnić.
- Nie zanurzaj agregatu nożyków w wodzie
- Pojemnik można umyć również w zmywarce do naczyń.

korpus z silnikiem

- Wytrzyj wilgotną ściereczką i następnie suchą.
- Nie zanurzaj agregatu zasilania w wodzie.
- Resztę przewodu przechowywać w przedziale przewodowym z tyłu jednostki napędowej ⑨.

zestaw nożyków

- 1 Odkręcić podstawę od dzbanka, a następnie wyjąć zespół ostrzy, naciskając go od spodu do góry.
- **Wyjmując zespół ostrzy z podstawy należy zachować ostrożność.**
- 2 Zdjąć i umyć pierścień uszczelniający.
- 3 Nie dotykaj ostrych brzeszczotów. Oczyszczyć ostrza szczoteczką w gorącej wodzie mydlanej i dokładnie oplucz pod kranem. **Nie zanurzaj zespołu ostrzy w wodzie.**
- 4 Zostaw schnąć w pozycji do góry nogami.

inne części

Myj w rękę i następnie osusz.

serwis i punkty obsługi klienta

- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód musi zostać wymieniony przez pracownika firmy KENWOOD lub upoważnionego przez firmę KENWOOD zakładu naprawczego.

Pomocy w zakresie:

- użytkowania urządzenia lub
- czynności serwisowych bądź naprawczych
- udziela punkt sprzedaży, w którym zakupiono urządzenie.
- Zaprojektowała i opracowała firma Kenwood w Wielkiej Brytanii.
- Wyprodukowano w Chinach.



UWAGI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO USUWANIA PRODUKTU, ZGODNIE Z WYMOGAMI DYREKTYWY WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ 2002/96/WE.

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami komunalnymi.

Należy go dostarczyć do prowadzonego przez władze miejskie punktu zajmującego się segregacją odpadów lub zakładu oferującego tego rodzaju usługi.

Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, wynikającego z nieodpowiedniego usuwania tego rodzaju sprzętu, oraz umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których sprzęt ten został wykonany, a w konsekwencji znaczną oszczędność energii i zasobów naturalnych. O konieczności osobnego usuwania sprzętu AGD przypomina umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.

Ελληνικά

Πριν από την ανάγνωση, παρακαλώ ξεδιπλώστε την μπροστινή σελίδα όπου παρέχεται η εικονογράφηση

ασφάλεια

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε τη συσκευασία και τις ετικέτες.
- Θέστε εκτός λειτουργίας τη συσκευή και αποσυνδέστε από το ρεύμα:
 - πριν προσαρμόσετε ή αφαιρέσετε κάποια μέρη
 - όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή:
 - πριν από τον καθαρισμό
- **Ποτέ μην προσαρμόζετε τη μονάδα των λεπίδων στη βασική μονάδα, χωρίς να έχετε τοποθετήσει την κανάτα του μπλέντερ.**
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα προτού βάλετε τα χέρια σας ή άλλα σύνεργα στην κανάτα.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τη διάταξη λεπίδων και να αποφεύγετε την επαφή με την αιχμή των λεπίδων όταν τις καθαρίζετε.
- Να θέτετε σε λειτουργία το μπλέντερ μόνο αν το καπάκι εφαρμόζει στη θέση του.
- Χρησιμοποιείτε την κανάτα μόνο με τη διάταξη λεπίδων που παρέχεται.
- Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα του κινητήρα, το καλώδιο ή το βύσμα να βραχούν.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν έχει υποστεί βλάβη. Φροντίζετε να ελέγχετε ή να επισκευάζετε τις βλάβες: δείτε την ενότητα «σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών».
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μη εγκεκριμένο εξάρτημα.

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ:** Θα πρέπει να αφήνετε τα καυτά υλικά να κρυώσουν έως ότου φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου, προτού τα αναμείξετε.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί.
- Όταν αφαιρείτε το μπλέντερ από τη μονάδα ηλεκτρικού ρεύματος:
 - περιμένετε έως ότου οι λεπίδες σταματήσουν εντελώς,
 - μην ξεβιδώσετε κατά λάθος την κανάτα από τη διάταξη λεπίδων.
- Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία το μπλέντερ ενώ είναι άδειο.
- Μην αναμειγνύετε ποτέ μεγαλύτερη ποσότητα υλικών από τη μέγιστη που αναφέρεται στον πίνακα προτεινόμενων ταχυτήτων.
- Για να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής για το μπλέντερ σας, μην το αφήνετε να λειτουργεί περισσότερο από 60 δευτερόλεπτα.
- Συνταγές για τνοουθιε – μην αναμειγνύετε ποτέ κατεψυγμένα υλικά που έχουν στερεοποιηθεί λόγω της ψύξης, να τα σπάτε σε κομμάτια προτού τα προσθέσετε στην κανάτα.
- Μη χρησιμοποιείτε το μπλέντερ ως αποθηκευτικό δοχείο. Διατηρείτε το άδειο πριν και μετά από τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το μπλέντερ επάνω σε ασφαλή, στεγνή και επίπεδη επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε ποτέ αυτή τη συσκευή επάνω ή κοντά σε ζεστή εστία ηλεκτρικής κουζίνας ή κουζίνας αερίου ή σε σημείο όπου μπορεί να έρθει σε επαφή με άλλη ζεστή συσκευή.

- Η κακή χρήση του μπλέντερ μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό παρακολούθηση, έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Φυλάσσετε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιούνται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την οικιακή χρήση για την οποία προορίζεται. Η Kenwood δε φέρει οποιαδήποτε ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με λανθασμένο τρόπο ή σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.

πριν από τη σύνδεση στο ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος συμπίπτει με εκείνη που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία της ΕΚ 2004/108/ΕΚ σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και τον κανονισμό ΕΚ υπ' αριθμόν 1935/2004 της 27/10/2004 σχετικά με τα υλικά που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

Χρησιμοποιήστε το μπλέντερ για να φτιάξετε σούπες, ποτά, πατέ, μαγιονέζα, για να τρίψετε φρυγανιές και μπισκότα, να ψιλοκόψετε ξηρούς καρπούς και να θρυμματίσετε πάγο.

πριν από την πρώτη χρήση

- Πλύνετε τα μέρη: δείτε την ενότητα «φροντίδα και καθαρισμός».

επεξήγηση συμβόλων

- ① πώμα μεζούρα
- ② καπάκι
- ③ κύπελλο
- ④ δακτύλιος ερμητικού κλεισίματος
- ⑤ μονάδα λεπίδας
- ⑥ βάση
- ⑦ κουμπί ελέγχου ταχύτητας και λειτουργίας παλμού
- ⑧ μονάδα κινητήρα
- ⑨ χώρος αποθήκευσης καλωδίου

για να χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ σας

- 1 Τοποθετήστε το δακτύλιο ερμητικού κλεισίματος ④ στη μονάδα των λεπίδων ⑤ και βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα ερμητικού κλεισίματος έχει τοποθετηθεί σωστά στην εγκοπή.
- **Εάν ο δακτύλιος στεγανοποίησης υποστεί φθορές ή δεν τοποθετηθεί σωστά, θα εμφανιστεί διαρροή.**
- 2 Στερεώστε τη μονάδα λεπίδας ⑤ στη βάση ⑥.
- 3 Βιδώστε τη διάταξη λεπίδων επάνω στην κανάτα – εξασφαλίζοντας ότι η διάταξη λεπίδων έχει ασφαλίσει καλά.
- 4 Τοποθετήστε τα υλικά μέσα στην κανάτα. **Ποτέ μην υπερβαίνετε τα 1,2 λίτρα ή το 800ml για αφρώδη μείγματα όπως τα μιλκσείκ.**
- 5 Τοποθετήστε το πώμα-μεζούρα στο καπάκι.
- 6 Τοποθετήστε το καπάκι πιέζοντας προς τα κάτω μέχρις ότου ασφαλίσει.
- 7 Τοποθετήστε το μπλέντερ στη βασική μονάδα.
- **Η συσκευή δεν τίθεται σε λειτουργία, εάν το μπλέντερ δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.**
- 8 Επιλέξτε ταχύτητα (ανατρέξτε στον πίνακα προτεινόμενων ταχυτήτων).

πρακτικές συμβουλές

- Για να αναμείξετε στεγνά υλικά, κόψτε τα σε κομμάτια, αφαιρέστε το πώμα-μεζούρα και ενώ η συσκευή λειτουργεί, ρίξτε τα κομμάτια ένα-ένα. Κρατήστε τα χέρια σας επάνω από το άνοιγμα. Για καλύτερα αποτελέσματα, αδειάζετε τακτικά το περιεχόμενο.
- Δεν συνιστάται η επεξεργασία μπαχαρικών, καθώς μπορεί να φθείρουν τα πλαστικά μέρη.
- Όταν φτιάχνετε μαγιονέζα, ρίξτε όλα τα υλικά, εκτός από το λάδι, στο μπλέντερ. Αφαιρέστε το πώμα-μεζούρα. Στη συνέχεια, ενώ η συσκευή λειτουργεί, προσθέστε το λάδι σιγά-σιγά μέσω του ανοίγματος στο καπάκι.
- Όταν επεξεργάζεστε παχύρρευστα μείγματα, όπως πατέ και νπιπ, ίσως χρειαστεί να τα αφαιρείτε από τα τοιχώματα του μπλέντερ με μια σπάτουλα. Εάν δυσκολεύεστε να επεξεργαστείτε το μείγμα, προσθέστε επιπλέον υγρά.

πίνακας συνιστώμενων ταχυτήτων		
ταχύτητα	χρήση/τροφές	μέγιστη ποσότητα
1	Αφρόγαλα	800ml
	Αραιά μίγματα π.χ. κουρκούτι, μιλκσέικ, χτυπημένο αυγό	800ml
2	Σούπες και ποτά Πιο παχύρρευστα μίγματα, π.χ. πατέ	1,2 λίτρα
	Μαγιονέζα	3 αυγά + 800ml λάδι
	Πολτοποιημένα ροφήματα Πρώτα τοποθετήστε τα φρέσκα φρούτα και τα υγρά υλικά (σε αυτά συμπεριλαμβάνονται γιασούρτι, γάλα και χυμοί φρούτων) Έπειτα προσθέστε πάγο ή κατεψυγμένα υλικά (σε αυτά περιλαμβάνονται κατεψυγμένα φρούτα, πάγος ή παγωτό)	800ml υγρό
(P) παλμική κίνηση	Θέτει σε λειτουργία τον κινητήρα διαδοχικά εκκινώντας και σταματώντας τον. Η λειτουργία της παλμικής κίνησης συνεχίζεται όσο ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση αυτή. Θρυμματισμός πάγου – χρησιμοποιήστε τη λειτουργία παλμού για σύντομη ανάμειξη υλικών στη μέγιστη ταχύτητα μέχρις ότου ο πάγος θρυμματιστεί στο βαθμό που θέλετε.	6 παγάκια

φροντίδα και καθαρισμός

- Πάντοτε να θέτετε εκτός λειτουργίας, να αποσυνδέετε από το ρεύμα και να αποσυναρμολογείτε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.
 - Αδειάστε το κύπελλο πριν να το ξεβιδώσετε από τη μονάδα των λεπίδων.
 - Μη βυθίζετε τη μονάδα λεπίδων στο νερό.
 - Το κύπελλο μπορεί στο πλυντήριο πιάτων.
- μονάδα κινητήρα**
- Σκουπίστε με υγρό πανί, έπειτα στεγνώστε.
 - Μη βυθίζετε τη μονάδα του μοτέρ σε νερό.
 - Να αποθηκεύετε το καλώδιο που περισσεύει στον ειδικό χώρο πίσω από τη μονάδα ηλεκτρικού ρεύματος ⑨.

Διάταξη λεπίδων

- 1 Ξεβιδώστε τη βάση από το κύπελλο. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τη μονάδα των λεπίδων πιέζοντάς την από κάτω προς τα πάνω.
 - **Πρέπει να προσέχετε όταν αφαιρείτε τη μονάδα των λεπίδων από τη βάση.**
 - 2 Αφαιρέστε και πλύνετε το δακτύλιο ερμητικού κλεισίματος.
 - 3 Μην αγγίζετε τις κοφτερές λεπίδες - καθαρίστε τις με μία βούρτσα χρησιμοποιώντας ζεστό νερό και σαπούνι, έπειτα ξεβγάλετε πολύ καλά κάτω από τη βρύση. **Μη βυθίζετε τη μονάδα λεπίδας σε νερό.**
 - 4 Αναποδογυρίστε τη και αφήστε τη να στεγνώσει.
- υπόλοιπα μέρη**
Πλύνετε στο χέρι, έπειτα στεγνώστε.

σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να αντικατασταθεί από την KENWOOD ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της KENWOOD.

Εάν χρειάζεστε βοήθεια σχετικά με:

- τη χρήση της συσκευής ή
- το σέρβις ή τις επισκευές
- επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή σας.
- Σχεδιάστηκε και αναπτύχθηκε από την Kenwood στο Ηνωμένο Βασίλειο.
- Κατασκευάστηκε στην Κίνα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα.

Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η χωριστή απόρριψη μιας οικιακής ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη απόρριψη και επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής απόρριψης οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

bezpečnosť

- Starostlivo si prečítajte tieto inštrukcie a uschovajte ich pre budúcnosť.
- Odstráňte všetky obaly a štítky.
- Vypnite a vytiahnite zo zásuvky:
 - pred namontovaním alebo odmontovaním častí;
 - pokiaľ zariadenie nepoužívate;
 - pred čistením.
- **Nikdy neupevňujte nožovú jednotku na pohonnú jednotku bez nádoby mixéra.**
- Zariadenie vždy vytiahnite zo zásuvky, predtým, než vložíte svoje ruky alebo nástroje do vnútra mixovacej nádoby.
- Pri manipulácii s nožmi dávajte veľký pozor a pri ich čistení sa vyhnite dotyku s reznými hranami nožov.
- Mixér používajte len s nasadeným vekom.
- Používajte len mixovaciu nádobu s dodanou nožovou sústavou.
- Nikdy nevystavujte vlhkosti pohonnú jednotku, šnúru, ani zástrčku.
- Nikdy nepoužívajte poškodené zariadenie. Poškodené zariadenie dajte skontrolovať, alebo opraviť: vid' informácie o servise a o starostlivosti o zákazníkov
- Nikdy nepoužívajte žiadne neschválené doplnky alebo príslušenstvo.
- **RIZIKO OPARENIA:** Horúce zložky treba pred mixovaním nechať vychladnúť na izbovú teplotu.
- Zariadenie v činnosti nikdy nenechávajte bez dozoru.

- Keď skladáte mixér z pohonnej jednotky:
 - počkajte, kým sa nože celkom nezastavia;
 - nepripustite nežiaduce odskrutkovanie mixovacej nádoby od nožovej zostavy.
- Nikdy nespúšťajte prázdny mixér.
- Nikdy nemixujte viac materiálu, než je maximálna kapacita, uvedená v tabuľke odporúčaných rýchlostí.
- V záujme zachovania dlhej životnosti mixéra, ho nikdy nespúšťajte na dobu dlhšiu, než 60 sekúnd.
- Zjemnenie ingrediencií – nikdy nemixujte zamrznuté ingrediencie, ktoré tvoria súvislú zamrznutú hmotu. Najskôr ich rozdrvte na menšie kúsky pred ich pridaním do mixovacej nádoby.
- Nepoužívajte mixér ako nádobu na skladovanie. Po použití ho udržiavajte prázdny.
- Mixér používajte vždy len na pevnom, suchom a rovnom povrchu.
- Nikdy neumiestňujte mixér na plynové, alebo elektrické variče, ani tam, kde by sa mohol dotknúť horúcich predmetov.
- Nesprávne používanie mixéra môže viesť k poraneniu.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zaručilo, že sa nebudú s týmto zariadením hrať.
- Deti toto zariadenie nesmú používať. Toto zariadenie a jeho elektrickú šnúru držte mimo dosahu detí.

- Osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo mentálne schopnosti, majú o takýchto zariadeniach málo vedomostí alebo majú s takýmito zariadeniami málo skúseností, môžu toto zariadenie používať len pod dohľadom alebo po poučení o jeho bezpečnej obsluhu, pričom musia rozumieť súvisiacim rizikám.
- Toto zariadenie používajte len v domácnosti na stanovený účel. Firma Kenwood nepreberie žiadnu zodpovednosť za následky nesprávneho používania zariadenia, ani za následky nerešpektovania týchto inštrukcií.

pred zapnutím zariadenia

- Overte si, či má elektrická sieť také isté parametre, aké sú uvedené na spodnej strane zariadenia.
- Toto zariadenie spĺňa požiadavky európskej smernice 2004/108/ES o elektromagnetickej kompatibilite a nariadenia č. 1935/2004 zo dňa 27.10.2004 o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

Tento mixér môžete používať na prípravu polievok, nápojov, paštét, majonéz, strúhanky, zákuskového cesta, na mletie orechov alebo na drvenie ľadu.

pred prvým použitím

- Poumývajte jednotlivé časti: pozri ošetrovanie a čistenie.

popis súčastí

- ① plniaca zátka
- ② veko
- ③ nádoba mixéra
- ④ tesniaci krúžok
- ⑤ nožová jednotka
- ⑥ podstavec
- ⑦ ovládač rýchlosti a impulzov
- ⑧ pohonná jednotka
- ⑨ priestor na uloženie šnúry

používanie mixéra

- 1 Upevnite tesniaci krúžok ④ do nožovej jednotky ⑤ – zabezpečte, aby bolo tesnenie správne umiestnené v priestore so zárezmi.
- **Pokiaľ by bolo tesnenie poškodené, alebo zle uložené, vznikne presakovanie mixovaného materiálu.**
- 2 Upevnite nožovú jednotku ⑤ do podstavca ⑥.
- 3 Priskrutkujte nožovú zostavu na nádobu – zaistite, aby bola nožová zostava úplne utiahnutá.
- 4 Vložte do nádoby ingrediencie.
Nikdy nemixujte viac ako 1,2 litra alebo viac ako 800ml pre penivé nápoje, ako napr. mliečne koktaily.
- 5 Namontujte veko na plniaci otvor.
- 6 Upevnite veko stlačením nadol, kým sa nezaistí.
- 7 Položte mixér na pohonnú jednotku.
- **Zariadenie nemôže pracovať, kým mixér nie je riadne namontovaný.**
- 8 Výber rýchlosti (pozrite si tabuľku odporúčaných rýchlostí).

odporúčania a pokyny

- Pri mixovaní suchých ingrediencií rozrezaných na kúsky, zložte plniacu zátku, potom počas chodu stroja vkladajte dovnútra jednotlivé kúsky jeden za druhým. Držte ruku nad otvorom. V záujme dobrých výsledkov pravidelne vyprázdňujte nádobu.
- Mixovanie korenín sa neodporúča, lebo by mohli poškodiť plastové diely.
- Pri výrobe majonézy vložte do mixéra všetky potrebné ingrediencie, okrem oleja. Zložte plniacu zátku. Potom počas chodu zariadenia pridávajte pomaly olej cez otvor vo veku.
- Husté mixované zmesi, ako sú paštéty a podobne, si môžu vyžadovať oškrabávanie zo stien nádoby. Pokiaľ sa zmes ťažko mixuje, musíte pridať viac tekutiny.

tabuľka odporúčaných rýchlostí

rýchlosť	použitie/ druhy ingrediencií	max. množstvo
1	Šľahané mlieko	800ml
	Ľahké zmesi, napríklad šľahané cesto, mliečne kokteily, šľahané vajcia	800ml
2	Polievky a nápoje Hustejšie zmesi, ako napríklad paštéty	1,2 litra
	Majonéza	3 vajec + 450ml oleja
	Miešané nápoje Najskôr vložte čerstvé ovocie a tekuté ingrediencie (vrátane jogurtu, mlieka a ovocných džúsov). Potom pridajte ľad, alebo mrazené ingrediencie (vrátane mrazeného ovocia, ľadu, alebo zmrzliny)	800ml tekutiny
(P) impulzy	Motor používate v režime štart/stop. Impulzy vznikajú dovtedy, kým je ovládač v príslušnej polohe. Drvenie ľadu – mixér pracuje v krátkych impulzoch, kým sa ľad nerozdrví na požadovanú konzistenciu	6 kociek

ošetrovanie a čistenie

- Pred čistením mixér vždy vypnite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky, a demontujte.
- Pred odskrutkovaním nádoby z nožovej jednotky ju vyprázdňte.
- Nožovú jednotku neponárajte do vody.
- Nádobu mixéra môžete umývať vo vašej umývačke riadu.

pohonná jednotka

- Poutierajte vlhkou utierkou a vysušte.
- Nožovú jednotku neponárajte do vody.
- Prebytočnú šnúru uložte do priestoru v zadnej časti pohonnej jednotky ⑨.

nožová zostava

- 1 Odskrutkujte podstavec z nádoby. Potom odstráňte nožovú jednotku zatlačením odspodu smerom nahor.
- **Pri odstraňovaní nožovej jednotky z podstavca treba dávať pozor.**
- 2 Vyberte a poumývajte tesniaci krúžok.
- 3 Nedotýkajte sa rezných hrán nožov – vykartáčujte ich s použitím mydlovej vody, potom ich opláchnite tečúcou vodou. **Nožovú jednotku neponárajte do vody.**
- 4 Nechajte vyschnúť hornou časťou nadol.

ostatné diely

- Rukami ich poumývajte a vysušte.

servis a starostlivosť o zákazníkov

- Keď sa poškodí prívodná elektrická šnúra, musí ju z bezpečnostných príčin vymeniť alebo opraviť firma KENWOOD alebo pracovní oprávnení firmou KENWOOD.

Pokiaľ potrebujete pomoc pri nasledovných problémoch:

- používanie vášho zariadenia
- servis alebo opravy
- Kontaktujte obchod, v ktorom ste si zariadenie zakúpili.
- Navrhnuté a vyvinuté spoločnosťou Kenwood v Spojenom kráľovstve.
- Vyrobené v Číne.



DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA NA SPRÁVNÚ LIKVIDÁCIU PRODUKTU PODĽA EURÓPSKEJ SMERNICE 2002/96/ES.

Po skončení životnosti produktu sa tento produkt nesmie jednoducho vyhodíť spolu s domovým odpadom. Musí sa odovzdať na príslušné zberné miesto na roztriedenie odpadu alebo dilerovi, ktorý sa postará o takúto likvidáciu.

Separátnou likvidáciou domácich spotrebičov sa vyhneme negatívnym následkom na životné prostredie a zabránime ohrozeniu zdravia vzniknutého nevhodnou likvidáciou. Umožní sa tak aj recyklácia základných materiálov, čím sa dosiahne značná úspora energií a prírodných zdrojov. Na pripomenutie nutnosti separátnej likvidácie domácich spotrebičov je produkt označený preškrtnutým kontajnerom na zber domáceho odpadu.

Українська

Будь ласка, розгорніть першу сторінку з малюнками

заходи безпеки

- Уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Зніміть упаковку та всі етикетки.
- Завжди вимикайте прилад і відключайте його від мережі електропостачання:
 - перед установкою або зніманням деталей;
 - якщо прилад не використовується;
 - перед чищенням.
- **Не встановлюйте ножовий блок на блок електродвигуна, якщо попередньо не було встановлено чашу блендера.**
- Завжди відключайте прилад із мережі електропостачання перед тим, як опустити руки або кухонні приладдя до чаші.
- Поводьтесь обережно із ножовим блоком, під час чищення не торкайтесь гострих лез руками.
- Умикати блендер можна лише із закритою кришкою.
- Експлуатація блендера дозволяється тільки із ножовим блоком, що входить до комплекту.
- Не допускайте попадання вологи на блок електродвигуна, шнур або вилку.
- Не використовуйте пошкоджений прилад. Перевірка або ремонт здійснюються у спеціальних центрах: див. розділ «сервісне обслуговування».
- Не використовуйте насадки, що не призначені для цього приладу.

- **РИЗИК ОПІКІВ:** Гарячі інгредієнти мають вистигнути до кімнатної температури перед змішуванням.
- Не залишайте прилад, що працює, без нагляду.
- Якщо вам потрібно зняти блендер із блоку електродвигуна:
 - дочекайтесь повної зупинки ножового блоку;
 - слідкуйте за тим, щоби випадково не відкрити чашу від ножового блоку.
- Ніколи не вмикайте порожній блендер.
- Не перевищуйте максимальної потужності, яка вказана у таблиці рекомендованих швидкостей.
- Щоби продовжити термін дії блендеру, не користуйтеся ним більше 60 секунд.
- Фруктові коктейлі – не перемішуйте заморожені інгредієнти, що перетворилися на тверду масу під час заморозки. Подрібніть цю масу на невеликі шматочки, а потім покладіть їх до чаші.
- Не використовуйте блендер для зберігання продуктів. Блендер має бути порожнім до та після експлуатації.
- Завжди встановлюйте блендер на безпечну суху рівну поверхню.
- Не ставте прилад на газовій або електричній плиті чи поруч з ними, а також у місцях, де він може торкатися іншого нагрітого приладу.
- Неналежне користування блендером може нанести травму.
- Не залишайте дітей без нагляду і не дозволяйте їм гратися із приладом.

- Цей прилад не призначений для використання дітьми. Тримайте прилад і шнур подалі від дітей.
- Не рекомендується користуватися цим приладом особам із обмеженими фізичними або ментальними можливостями або тим, хто має недостатньо досвіду в його експлуатації. Вищеназваним особам дозволяється користуватися приладом тільки після проходження інструктажу та під наглядом досвідченої людини і якщо вони розуміють пов'язані з цим ризики.
- Цей прилад призначений виключно для використання у побуті. Компанія Kenwood не несе відповідальності за невідповідне використання приладу або порушення правил експлуатації, викладених у цій інструкції.

перед підключенням до мережі електропостачання

- Переконайтеся, що напруга електромережі у вашому домі відповідає показникам, вказаним на зворотній частині приладу.
- Цей прилад відповідає вимогам директиви ЄС 2004/108/ЄС «Електромагнітна сумісність» та положення ЄС № 1935/2004 від 27/10/2004 стосовно матеріалів, що безпосередньо пов'язані з їжею.

Блендер призначений для приготування супів, напоїв, паштетів, майонезу, хлібної кришки, кришки із печива, подрібнення горіхів та льоду.

Перед першим використанням

- Промийте всі компоненти: див. розділ «догляд та чищення».

покажчик

- ① ковпачок заливального отвору
- ② кришка
- ③ чаша
- ④ ущільнювальне кільце
- ⑤ ніж
- ⑥ основа
- ⑦ регулятор швидкості + імпульсний режим
- ⑧ блок електроприводу
- ⑨ відсік для зберігання шнура

як користуватися блендером

- 1 Установіть ущільнювальне кільце ④ до ножового блоку ⑤ так, щоби воно правильно увійшло до пазів.
- Якщо ущільнювач пошкоджений або його було встановлено неправильно, це може спричинити протікання.

- 2 Закрийте ножовий блок ⑤ у нижній частині корпусу ⑥.
- 3 Встановіть ножовий блок до чаші, переконавшись в тому, що він надійно затягнутий.
- 4 Покладіть інгредієнти до чаші.
Ніколи не перемішуйте більше 1,2 літрів рідини; під час змішування сумішей з піною на кшталт молочних коктейлів, рідини повинно не більше 800 мл.
- 5 Установіть ковпачок заливального отвору на кришку.
- 6 Установіть кришку, натискаючи на неї, поки вона не займе свого місця.
- 7 Установіть блендер на блок електродвигуна.
- **Якщо блендер було встановлено неправильно, прилад не працюватиме.**
- 8 Оберіть потрібну швидкість (дивись таблицю рекомендованих швидкостей).

Корисні поради

- Щоби подрібнити сухі інгредієнти, поріжте їх на шматочки, витягніть ковпачок заливального отвору, а потім увімкніть прилад та послідовно додавайте по шматочку до чаші. Руку тримайте над отвором. Для отримання найкращого результату, регулярно випорожняйте чашу.
- Не рекомендується переробляти спеції, адже це може пошкодити пластикові деталі.
- Під час приготування майонезу, покладіть усі інгредієнти до чаші, за винятком олії. Витягніть ковпачок заливального отвору. Потім увімкніть прилад та повільно додайте олію крізь отвір у кришці.
- Під час приготування густих сумішей, наприклад, паштетів або соусів, знімайте залишки зі стінок чаші. Якщо інгредієнти погано змішуються, додайте рідини.

таблиця рекомендованих швидкостей		
швидкість	застосування/ види продуктів	макс. кількість
1	Приготування молочної піни	800 мл
	Негусті суміші, наприклад, рідке тісто, молочні коктейлі, омлети	800 мл
2	Супи та напої Густі суміші, наприклад, паштет	1,2 літра
	Майонез	3 яєць + 800 мл олії
	Фруктові коктейлі Спочатку покладіть свіжі фрукти та рідкі інгредієнти (це можуть бути йогурт, молоко та фруктові соки). Потім додайте льоду або заморожених інгредієнтів (це можуть бути заморожені фрукти, лід або морозиво).	800 мл рідини
(P) імпульсний режим	Електродвигун працює у режимі «пуск/стоп». Електродвигун буде працювати в імпульсному режимі, доки ви натискатиме кнопку. Подрібнення льоду – вмикайте та вимикайте імпульсний режим на короткий час, доки не отримаєте бажану консистенцію	6 кубиків

ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ

- Перед чищенням вимкніть прилад, відключіть із розетки та розберіть.
- Спочатку випорожніть чашу, а потім відкрутіть її від ножового блоку.
- Не опускайте ножовий блок у воду.
- У посудомийній машині дозволяється мити чашу.

блок електродвигуна

- Протріть блок спочатку вологою, а потім сухою ганчіркою.
- Не опускайте блок електродвигуна у воду.
- Зберігайте зайву частину шнура у відсіку для зберігання, який розташовано у задній частині блока електродвигуна ⑨.

ножовий блок

- 1 Відкрутіть дно чаші. Потім зніміть ножовий блок, натиснувши на нього знизу.
 - **Будьте обережні, знімаючи ножовий блок із його основи.**
 - 2 Зніміть та помийте ущільнювальне кільце.
 - 3 Не торкайтесь гострих ножів, промийте їх гарячою мильною водою, а потім ретельно сполосніть під краном. **Не опускайте ножовий блок у воду.**
 - 4 Переверніть ножі догори дном та залиште просихати.
- інші деталі**
- Промийте вручну, потім просушіть.

Обслуговування та ремонт

- Пошкоджений шнур живлення із метою безпеки підлягає заміні на підприємствах фірми KENWOOD або в авторизованому сервісному центрі KENWOOD.

Якщо вам необхідна консультація з приводу:

- використання приладу або
 - обслуговування, придбання запасних деталей або ремонту,
 - зверніться до магазину, в якому ви придбали цей прилад.
-
- Спроектовано та розроблено компанією Kenwood, Об'єднане Королівство.
 - Зроблено в Китаї.



ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ СТОСОВНО НАЛЕЖНОЇ УТИЛІЗАЦІЇ ПРОДУКТУ ЗГІДНО ІЗ ДИРЕКТИВОЮ ЕС 2002/96/ЕС.

Після закінчення терміну експлуатації не викидайте цей прилад з іншими побутовими відходами.

Віднесіть прилад до місцевого спеціального авторизованого центру збирання відходів або до дилера, який може надати такі послуги.

Відокремлена утилізація побутових приладів дозволяє уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людини, які виникають у разі неправильної утилізації, а також надає можливість переробити матеріали, з яких було виготовлено даний прилад, що, в свою чергу, зберігає енергію та інші важливі ресурси. Про необхідність відокремленої утилізації побутових приладів нагадує спеціальна позначка на продукті у вигляді перекресленого смітника на колесах.



معلومات هامة حول كيفية التخلص الصحيحة من المنتج وفقا لتوجيه الاتحاد الأوروبي 2002/96/EC.

في نهاية العمر التشغيلي للجهاز، يجب عدم
التخلص من الجهاز في نفايات المناطق
الحضرية.

بل يجب أخذه إلى مركز تجميع خاص بجهة
محلية متخصصة في التخلص من هذه النفايات
أو إلى تاجر يقدم هذه الخدمة.

التخلص من الأجهزة المنزلية على نحو
منفصل، يجنب الآثار السلبية المحتملة على
البيئة والصحة والتي تنتج عن التخلص من هذه
النفايات بطريقة غير مناسبة، كما أن هذه
العملية تسمح باسترداد المواد المكونة الأمر
الذي يتيح الحصول على وفورات كبيرة في
مجال الطاقة والموارد. للتذكير بضرورة
التخلص من الأجهزة المنزلية على نحو
منفصل، يوجد على الجهاز صورة مشطوبة
لسلة قمامة ذات عجلات.

شكل توضيحي للسرعات الموصى بها		
السرعة ١	أنواع الطعام/الاستخدام رغوة اللبن	أقصى كمية ٨٠٠ مل زيت
	الخلطات الخفيفة مثل الدمج ومخفوق اللبن ومزج البيض	٨٠٠ مل زيت
٢	الحساء والمشروبات الخلطات السميكة مثل المعجنات المايونيز	١,٢ لتر ٣ بيضات + ٤٥٠ مل زيت
	المشروبات المرطبة أولاً ضعي الفاكهة الطازجة والمحتويات السائلة في ٨٠٠ مل من السائل (بما فيها الزبادي واللبن وعصير الفاكهة) ثم أضيفي الثلج أو المحتويات المجمدة (بما فيها الفاكهة المجمدة والثلج والآيس كريم)	٨٠٠ مل زيت السوائل
(P) النبض	يؤدي إلى عمل المحرك بشكل بدء/ إيقاف الأداء. سوف يعمل النبض طالما يبقى في الوضع مضغوطاً. جرش الثلج جرش الثلج - استخدمه وضع التشغيل النبضي حتى الحصول على قوام الجرش المطلوب.	٦ مكعبات

الخدمة ورعاية العملاء

- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله لأسباب متعلقة بالسلامة من قبل KENWOOD أو مركز صيانة معتمد من قبل KENWOOD.
- إذا أردت الحصول على مساعدة بشأن: استخدام الجهاز عمليات صيانة وإصلاحات
- اتصلني بالتاجر الذي اشتريته منه الجهاز.
- تصميم وتطوير Kenwood في المملكة المتحدة.
- صنع في الصين.

العناية والتنظيف

- قومي دائماً بإيقاف الجهاز، فصله عن مصدر التيار الكهربائي وفك مجموعة الدورق عن وحدة الطاقة قبل التنظيف.
- قومي بإفراغ محتويات الدورق قبل فكه من وحدة الشفرات.
- لا تقومي بغمر وحدة الشفرات في الماء.
- ويمكن غسل الكؤوس في غسالة الأطباق الخاصة بك.
- وحدة الطاقة
- قومي بمسحها بقطعة قماش رطبة، ثم تجفيفها.
- لا تقومي بغمر وحدة الطاقة في الماء.
- قومي بلف السلك الزائد في مكان تخزين السلك أسفل وحدة الطاقة ⑨.

وحدة الشفرات

- ١ فكي القاعدة من الدورق. ثم أزيلها وحدة الشفرات من خلال جذبها لأعلى من الجانب السفلي.
- يجب توخي الحذر عند إزالة وحدة الشفرات عن القاعدة.
- ٢ قومي بإزالة طوق الإحكام وغسله.
- ٣ لا تلمسي الشفرات الحادة - قومي بتنظيف الشفرات بواسطة الفرشاة باستخدام ماء ساخن وصابون، ثم قومي بشطفها جيداً تحت الصنبور. لا تقومي بغمر وحد الشفرات في الماء.
- ٤ اتركها تجف في وضع مقلوب.

الاجزاء الاخرى

تغسل باليد، ثم تجفف.

قبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي

- يجب التأكد من تماثل مواصفات المصدر الكهربائي مع المواصفات الموضحة على الجانب السفلي للجهاز.
- يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات الاتحاد الأوروبي 2004/108/EC بشأن التوافق الكهرومغناطيسي وتنظيمات الاتحاد الأوروبي رقم 1935/2004 الصادرة بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ والمتعلقة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة.
- استخدمى الخلاط لتحضير الحساء، المشروبات، المعجنات، المايونيز، كسرات الخبز، كسرات البسكويت، تحضير المكسرات وجرش الثلج. استخدمى المطحنة (في حالة تزويدها) لطحن الأعشاب، المكسرات وحبوب القهوة.

قبل از اولين استفاده

- اغسلي الأجزاء المسموح بغسلها: راجعي قسم "العناية والتنظيف".

الدليل

- ① غطاء فتحة التعبئة
- ② غطاء
- ③ الدورق
- ④ طوق الإحكام
- ⑤ وحدة الشفرات
- ⑥ القاعدة
- ⑦ وحدة التحكم في السرعة + النبض
- ⑧ وحدة الطاقة
- ⑨ مكان تخزين السلك

استخدام الخلاط

- ١ ركبى حلقة الإحكام ④ على وحدة الشفرات ⑤ - مع التأكد من استقرار حلقة الإحكام في موضعها بشكل صحيح داخل التجويف.
- إذا كانت حلقة الإحكام تالفة أو غير محكمة بشكل صحيح فسوف يحدث تسريباً.
- ٢ ثبتي وحدة الشفرات ⑤ على القاعدة ⑥.
- ٣ اربطي وحدة الشفرات في الدورق - مع التأكد من ربط مجموعة الشفرات بإحكام.
- ٤ ضعي المكونات داخل الدورق. لا تخلطي كمية تزيد عن ٢, ١ لتر أو تزيد عن ٨٠٠ مل زيت للسوائل ذات الرغوة مثل مخفوق اللبن.
- ٥ ركبى فتحة التعبئة في الغطاء العلوي.
- ٦ ركبى الغطاء العلوي بالضغط عليه حتى يستقر في موضعه.
- ٧ ضعي الخلاط على وحدة الطاقة (الموتور).

● لن يعمل الجهاز في حالة تركيب الخلاط بشكل غير صحيح.

- ٨ حددي السرعة (راجعى جدول السرعات الموصى بها).

ملاحظات مفيدة

- لخلط مكونات جافة - قطّعيها إلى أجزاء صغيرة ثم أزيلى غطاء فتحة التعبئة وأسقطيها قطعة تلو الأخرى أثناء تشغيل الجهاز. أبقى يديك فوق الفتحة. للحصول على أفضل النتائج أفرغى المحتويات بشكل منتظم.
- غير منصوح بطحن التوابل فقد تؤدي إلى إحداث أضرار بالأجزاء البلاستيكية.
- عند تحضير المايونيز، ضعي كل المكونات في الخلاط عدا الزيت. أزيلى غطاء فتحة التعبئة. ثم صبّي الزيت بطريقة بطيئة من خلال الفتحة الموجودة في الغطاء العلوي أثناء تشغيل الجهاز.
- قد تحتاج الخلطات السمكية مثل المعجنات الهشة والمغموسات إلى تقطيع. إذا وجدت صعوبة في تحضيرها، أضيفي المزيد من السوائل.

- عند إزالة الخلاط من وحدة الطاقة:
- انتظري حتى توقف الشفرات تماماً؛
- لا تفكي الدورق عن وحدة الشفرات.
- ابدأ لا تشغل الخلاطة وهي فارغة.
- لا تقومي بإجراء عملية مزج متجاوزة الحد الأقصى للسعة المحددة في جدول السرعات الموصى بها.
- لضمان إطالة عمر الخلاط، لا تشغيله لفترة أطول من ٦٠ ثانية.
- بالنسبة لوصفات المشروبات المخفوقة ذات الرغوة - لا تخلطي المكونات المجمدة التي تحولت إلى كتلة صلبة أثناء التجميد، ولكن هشميها إلى أجزاء قبل إضافتها إلى الدورق.
- لا تستخدم الخلاط كحاوية تخزين. حافظي على الدورق فارغاً قبل وبعد الاستخدام.
- استخدم الخلاط دائماً على سطح آمن وجاف.
- لا تضعي الجهاز على أو بالقرب من موقد غازي ساخن أو شعلة كهربائية أو في أي مكان يتلامس فيه الجهاز مع جهاز ساخن.
- قد يؤدي سوء استخدام الخلاط إلى حدوث إصابات.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال. احتفظي بالجهاز والسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن استخدام الأجهزة من قبل أشخاص ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة وممن هم دون خبرة أو معرفة باستخدام الأجهزة في حالة منحهم التعليمات الخاصة بالاستخدام أو الإشراف عليهم بحيث يمكنهم استخدامه بطريقة آمنة مع إدراك المخاطر التي تنطوي على استخدام الجهاز.
- استخدم الخلاط فقط في الاستخدامات المنزلية المخصصة لها. لن تتحمل شركة Kenwood أية مسؤولية في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة أو عدم الامتثال للتعليمات المذكورة.

السلامة

- اقرئي التعليمات التالية واحتفظي بها في المتناول للاستخدامات المستقبلية المرجعية.
- أزيلتي مكونات التغليف وأية ملصقات.
- قومي بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر التيار الكهربائي:
 - قبل تركيب وإزالة الأجزاء
 - في حالة عدم الاستخدام؛
 - قبل التنظيف.
- **يحذر تركيب وحدة الشفرات على وحدة الطاقة (الموتور) بدون تركيب دورق الخلاط.**
- افصلي الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي دائماً قبل وضع يديك أو أدوات المائدة في الدورق.
- توخي الحذر دائماً عند التعامل مع وحدة الشفرات وتجنبني لمس حافة القطع الخاصة بالشفرات أثناء التنظيف.
- يجب تشغيل الخلاط فقط مع تركيب الغطاء العلوي في موضعه.
- استخدمتي الدورق فقط مع وحدة الشفرات المزودة.
- يحذر تعرض وحدة الطاقة، السلك الكهربائي أو قابس التوصيل للماء.
- يحذر استخدام الجهاز في حالة تلفه. يجب فحص الجهاز أو إصلاحه: راجعي قسم "الصيانة ورعاية العملاء".
- يحذر استخدام أية ملحقات غير معتمدة.
- **مخاطر التعرض لحروق:** يجب السماح بتبريد المكونات الساخنة إلى درجة حرارة الغرفة قبل عملية الخلط.
- لا تتركي الجهاز دون ملاحظة أثناء تشغيله.